

Cuminanza Rumantscha Radio e Televisiun – societad regiunala da la **SRG SSR idée suisse**
Radio e Televisiun Rumantscha – ina interpresa da la **SRG SSR idée suisse**



54. rapport annual CRR e RTR 2006

CRR

- 4 La basa legala
- 5 La lavur dals organs CRR
- 6 Cussegl dal public
- 8 Quint annual
- 9 Rapport da revisiun
- 10 Premis CRR
- 12 Organs e cumissiuns CRR
- 13 CRR en la SRG SSR idée suisse

RTR

- 16 Dapli
- 17 2006: In onn da racolta
- 18 Radio Rumantsch RR
- 18 Schefredacziun RTR
- 20 Televisiun Rumantscha TvR
- 21 Multimedia RTR
- 24 Cronica 2006
- 26 Referat da medias
- 28 Communicaziun
- 32 Resursas umanas
- 33 Tecnologia d'infurmaziun T+I
- 34 Chasa RTR
- 38 Quint annual
- 41 Volumen d'emissiuns RR e TvR

Documentaziun

- 44 RTR en la SRG SSR idée suisse
- 45 Organigram RTR
- 46 CollavuraturAs RTR
- 50 Svilup: Program, persunal, expensas, public
- 54 Structura da persunal
- 55 Populaziun rumantscha
- 56 Schema program RR
- 58 Schema program TvR
- 60 Las trais finamiras centralas per 2007
- 61 Model da strategia 2007–2011
- 62 Adressas



Duri Bezzola, president CRR



Suenter lavurs e discussiuns dad onns ha il parlament deliberà ils 24 da mars 2006 la nova lescha da radio e televisiun LRTV. Ella va en vigur il 1. d'avrigl 2007. Er la nova lescha mantegna da princip la posiziun ferma da la SRG SSR idée suisse, pretenda dentant in splitting da las taxas da concessiun. Quai vul dir che passa 40 milliuns francs da las taxas da concessiun van a radios e televisiuns privatas. Cunquai che questa summa manca a la SRG SSR, ha quella preschentà ses basegns finanziaels per pudair mantegnair ses servetschs e sia offerta da fin uss. Ultra da quai stuess ella pudair investir e modernisar, tant pli ch'il svilup en il sector da medias è rasant. La decisiun dal cussegl federal da conceder a la SRG SSR mo 25 milliuns empè dals 70 milliuns dumandads pretenda mesiras en l'entira interpresa e periclitgescha er projects dad RTR.

La nova lescha LRTV ha dentant meglierà la posiziun dad RTR. L'artitgel 24,2 prescrieva: «Per la Svizra rumantscha realisescha la SRG SSR almain in program da radio. Ultra da quai fixescha il cussegl federal ils principals, tenor ils quals èn da resguardar supplementarmain ils basegns da radio e televisiun da questa regiun linguistica».

Questa basa legala clera è in bun fundament. Success han nossas stentas dentant be, sch'ils projects pon vegnir finanziaels. E surtut sche RTR persvada cun lavur professiunala ed effizienta. Cun persvasiun sustegna la CRR ils principals che dirigian la lavur da RTR:

– Betg copiar ils gronds, mabain realisar in radio ed ina televisiun tipica per la Svizra rumantscha;

– Rapportar da l'entir spectrum da la societad, quai vul dir da politica, economia, cultura, religiun, sport, societad, dentant er da las pitschnas chaussas ch'occupan mintgin en sia vita da mintga di;

– Ristgar da far pass enavant ed accompagnar moviments che cumprovan la vitalitad da la cuminanza rumantscha, sco per exempel l'avertura vers il mund, in resguard spezial da nossas regiuns e lur variantas linguisticas ed il svilup successiv dad ina lingua scritta cuminaivla.

En tuts quests secturs resta anc bler da far.

Cun il 1. da schaner 2006 ha cumenzà la perioda d'uffizi da Duri Bezzola sco president da la CRR. Suenter avair lavurà, sco delegà dal cussegl federal, da 1992–1996 cun il president Fidel Caviezel e da 1997–2005 cun il president Luregn Mathias Cavetty en il directori ed il cussegl regional, l'eran la lavur e l'andament da la CRR bain enconuschents. Ensem cun las persunas dals differents gremis da la CRR e cun la direziun da Radio e Televisiun Rumantscha èn tut las lavurs currentas vegnidas cuntinuadas.

In accent spezial è vegni mess cun l'avertura dal nov center da medias a Cuira. Quel signifitga in pass marcant per la Svizra rumantscha. La SRG SSR idée suisse, ch'ha finanzia il project, ils manaders da RTR ch'han svilupà e realisà il concept ed uni radio, televisiun e multimedia sut in tetg, ma er tut las persunas engaschadas cun la construcziun da l'edifizi meritan tutta renconuschientscha. Cun la chasa nova è vegni mess in fundament solid per in svilup da nossa interpresa. A chaschun da l'avertura uffiziala dals 6-6-06 avain nus pudì beneventar il represchentant dal cussegl federal Christoph Blocher, represchentants da la regenza grischuna e personalitads da l'entira Svizra.

Radunanza generala a Zuoz

La radunanza generala ha gi lieu ils 6 da matg en l'aula dal Lyceum Alpinum a Zuoz. Suenter avair tractà il rapport da gestiun ed il rendaint CRR ha la radunanza elegi Barbara Riedhauser, Ziràn sco nova commembra dal Cussegl regional (successura da Casper Nicca, Donat) ed ha assistì a la surdada dal premi radio e televisiun a Giusep Caspaul da Mustér ed als «Fränzlis da Tschlin».

Cussegl regional e directori

Il cussegl regional ha salvà 4 sedutas, il directori 5 per evader las tractandas ordinarias (rendaint, preventiv, rapports da gestiun e dal director ed elecziuns) e las suandantas dumondas spezialas:

– il nov program schlargià da RR
– l'agen chanal TvR ensem cun il chanal d'uffants (KIKa) dad SF ed il svilup da multimedia en RTR (nova preschientscha e novs cuntengns sin www.rtr.ch)

– la finanziaziun da la nova tecnica da producciun TvR

– il management da ristg (Risk-Management) en RTR

– la preschientscha dad RTR en las regiuns rumantschas che duai vegnir rinforzada successivmain a partir da 2007, sche las attribuziuns da la SRG SSR lubeschjan da realisar il project previs.

– ils resultats da l'enquista davart la cuntentientscha dal persunal

– la strategia RTR 2007–2011 tenor la metoda Balanced Scorecard che vala sco directiva en la SRG SSR

– il reglament per il «Premi CRR»

– ina midada dal premi Cristal che duai restar, dentant vegnir organisà da nov

– ils basegns da finanzas e las mesiras da spargn da la SRG SSR idée suisse

– l'adattaziun da las statutas CRR a novs basegns. Questa dumonda po pir vegnir dilucidada, cura che la revisiun actuala dals tschentaments da la SRG SSR ha conturars pli cleras.

A chaschun da la midada en la Chasa RTR è er il secretariat da la CRR vegni reorganisà e profitescha da sinergias.

Collavuraziun cun RTR e cun ils gremis da la SRG SSR idée suisse

Il president CRR è commember dal cussegl d'administraziun e da l'Audit comité da la SRG SSR idée suisse. El collavura en la gruppa che fixescha ils pensums, las responsabladas e las cumpetenzas (AVK: Aufgaben, Verantwortungen, Kompetenzen) dals differents gremis e che s'occupa dals novs tschentaments.

A las sedutas dals gremis da la CRR han fatg part regularmain il director general Armin Walpen u Daniel Eckmann, il supplement dal director general, ed il director Bernard Cathomas, accompagnà dals manaders da las partiziuns ch'avevan lur projects en discussiun.

Armin Walpen ha orientà regularmain da la situaziun nazionala ed internaziunala da las medias electronicas, da novs svilupps e da las mesiras che la SRG SSR prenda per reagir a questas sfidas. In tema da discussiun permanent è stà la nova lescha da radio e televisiun LRTV e l'ordinaziun respectiva che l'Uffizi federal da comunicaziun (Ufcom/Bakom) ha tramess en consultaziun.

Bernard Cathomas ha rapportà regularmain a bucca ed en scrit da l'andament da l'interpresa, da la strategia, da projects actuals e vegnents en ils secturs da las finanzas, dal persunal, da la tecnica e da la comunicaziun. Uschè han ils gremis adina gi la pussaivladad da s'orientar e prender posiziun tar dumondas actualas e da princip da radio, televisiun e multimedia. Sco introducziun en la «planisaziun 2007» èn vegnidas fatgas ponderaziuns davart il context, en il qual nossa interpresa agescha. Las medias electronicas survegnan ferm impuls da la digitalisaziun e dal martgà che sa mida. Il pensum dad RTR sco servetsch public per la Svizra rumantscha resta, sto dentant s'adattar per pudair tegnair quint da tut quai che sa mida enturn ed enturn.

In cordial grazia fitg a tut las persunas dals gremis e dad RTR ch'han contribuì al resultat da 2006.

Schimun Lemm, president

Tgenins èn vairamain ils motivs per 16 persunas da l'entir intschess rumantsch da sa metter voluntariamain a disposiziun per far part d'in gremi da la CRR?

– Èn quai forsa ils aspects finanzia, vul dir las dietas, las spesas u las tantiemas che vegnan pajadas?

– È quai forsa il fatg che persunas vulan sa profilar entaifer la CRR?

– Èn quai forsa persunas cun ina tendenza narcistica?

– Èn quai forsa simplamain persunas criticastras che vulan crititgar senza fin e sa-vair tut meglier?

Na e madinà!

Jau sun persvas, che las commemorbras ed ils commembers dal cussegl dal public èn persunas che s'interessan fitg per ils meds da massa electronics e per las medias in summa. Ellas na s'interessan betg suletta-main per quai ch'i vegn purschi di per di, n'èn dimena betg mo consumentas dals products, ellas s'interessan er per la qualitat dals singuls products.

Cun lur collavuraziun gronda ed intensiva en il cussegl dal public vulan ellas attribuir a la buna qualitat dals products da RR e TvR e dar impuls, per che las emissiuns possian sche pussaivel vegnir meglieradas cuntinuamain.

Er sche questa pretaisa na po betg adina vegnir accumulada, meritan las commemorbras ed ils commembers dal cussegl dal public respect e reconuschientscha per lur engaschament e per lur lavur. Che la CRR, las collavuraturas ed ils collavuratur da RR e da la TvR fan quai è in fatg ils ultims onns. Nus sperain ch'er ils consuments da RR e da la TvR possian profitar da l'engaschament.

En mintga cas jau da mia vart, sco president dal cussegl dal public, admet in grond engraziament, reconuschientscha ed admiraziun per vossa lavur e voss engaschi.

Er 2006 è il cussegl dal public sa radunà per quatter tschentadas.

Qua ina curta resumaziun cronologica:

1. tschentada: ils 22 da mars 2006

Questa tschentada ha servi al cussegl dal public en emprima lingia per reflectar davart nossa lavur.

Bernard Cathomas, il directur RTR, ha referi davart l'impurtanza dal cussegl dal public dal punct da vista dad RTR. Sco gia menziunà en l'introducziun ha il directur accentuà l'impurtanza da nossa lavur per RR e per TVR. Il directur attribuescha a noss gremi engaschament, seriusadad e cumpetenzza, er sche nus essan vairamain laics. Questas constataziuns èn per nus ina gronda motivaziun per nossa lavur futura.

Heinrich Anker, il referent da medias dal Radio DRS, ha referi davart l'impurtanza dals cussegls dal public da la DRS per la perscrutaziun da las medias. En sia lavur sa basa Anker adina puspè sin ils resultats e las constataziuns dals cussegls dal public. Nossa lavur gioga er per sia incumbensa ina rolla impurtanta ed el stima ordvart la buna qualitat da nossas analisas da differentas emissiuns.

Othmar Kempf, il president dal cussegl dal public da DRS, ha referi davart la lavur en ses cussegls dal public. La cumparegliaziun mussa ch'i dat bieras parallelas. Er el constatescha che nossa lavur saja da gronda impurtanza per la qualitat dals products da radio e televisiun.

2. tschentada: ils 26 d'avrigl 2006, tema «Forum»

L'emissiun «Forum» vegn taxada sco emissiun dad aut nivel e survegn bunas criticas. Emissiuns da pled èn per noss program fitg impurtantas.

3. tschentada: ils 30 d'avust 2006, tema «Musica»

La musica al RR polarisescha zunt fitg! Medemamain vegn il program da musica taxà sco bun. Il cussegl dal public es conscient ch'i na vegn mai ad esser pussaivel da cuntentar ils gusts da tut l'auditori, surtut perquai ch'il RR sto servir a l'entir auditori cun ina suletta chadaina da programs.

4. tschentada: ils 15 da november 2006, tema «Tavulin»

L'emissiun «Il Tavulin» vegn discussa dal cussegl ordvart controversamain. Quai para d'esser il cas er tar la TvR. Il cussegl è da l'avis che l'emissiun haja anc potenzial da meglierament; ella po anc vegnir optimada cun far tschertas midadas.

Sin bun fundament: cun in'ovra d'art da Not Vital



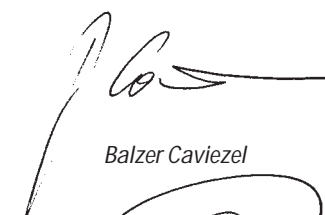
Quint da gudogn e sperdita	2006	2005
	CHF	CHF
Entradas da gestiun	71 919.50	79 831.50
Contribuziuns	9 800.00	9 830.00
Contribuziuns da commembers(ras) CRR	9 800.00	9 830.00
Assegnaziuns/contribuziuns	54 000.00	54 000.00
Assegnaziun Societad regionala CRR	54 000.00	54 000.00
Entradas da retgavs da chapital	3 819.95	4 379.90
Tschains e rendita da titels da valor	3 819.95	4 379.90
Ulteriuras entradas	500.00	500.00
Ulteriuras entradas	500.00	500.00
Revalitaziun vaglias	3 799.55	11 121.60
Expensas da gestiun	67 566.78	76 685.81
Lavur publica CRR	30 033.15	11 210.40
Contacts d'infurmaziun	165.00	435.00
Rapport annual CRR	9 000.00	9 000.00
Stampats, prospectes	4 923.25	0.00
RTR/CRR nov CD	5 944.90	1 775.40
Inauguraziun Chasa RTR	10 000.00	0.00
Radunanza da commembers CRR	7 100.00	10 719.25
Stampats	2 393.00	2 393.00
Organisaziun	160.00	1 140.00
Revisiun dal quint	692.40	678.80
Spesas	3 854.60	6 507.45
Exposiziuns, forums, infurmaziuns	1 867.60	710.85
Material da reclama ed infurmaziun	232.40	0.00
Organisaziun	0.00	0.00
Indemnisaziuns per lavurs spezialas	1 400.00	0.00
Spesas	235.20	710.85
Contribuziuns CRR al studio per indrizs tar exposiziuns e.a.v.	0.00	0.00
Distincziuns	8 282.00	20 578.90
Premi radio e televisiun CRR	8 000.00	8 000.00
Premi schurnalistic «Cristal»	0.00	8 000.00
Spesas	282.00	4 578.90
Organs	9 569.50	22 575.20
Indemnisaziuns suprastanza e giuria premi Cristal, lavur speziala	6 700.00	19 650.00
Represchentaziun e contacts, scolaziun	0.00	0.00
Custs d'administraziun	1 278.25	339.50
Spesas organs e represchentaziun	1 591.25	2 585.70
Secretariat	10 714.53	10 891.21
Part indemnisaziun secretariat	6 000.00	6 000.00
Part prestaziuns socialas	1 000.00	1 000.00
Part administraziun (incl. spesas da banca)	3 714.53	3 891.21
Surpli entradas 2006	4 352.72	3 145.69

Bilantscha	2006	2005
Banca chantunala CK 090.817.700	8 907.76	10 891.39
Banca chantunala CA 090.817.701	26 108.45	53 984.65
Taglia anticipada	523.00	991.80
Vaglias	191 550.25	156 868.90
Scrit da participaziun	100.00	100.00
Activas	227 189.46	222 836.74
Passivas transitorias		0.00
Facultad	222 836.74	219 691.05
Resultat annual	+4352.72	+3145.69
Passivas	227 189.46	222 836.74

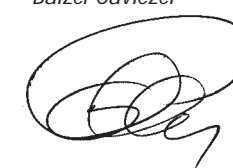
Rapport da revisiun a la radunanza generala da la societad commembra CRR

Sin fundament da nossa incarica avain nus controllà il quint annual per ils 31 da december 2006 tenor las reglas da revisiun e pudain confermar che la bilantscha ed il quint da gudogn e sperdita constattan cun ils cudeschs, la contabilitad è manada schuber ed en urden, la facultad mussada ora en la bilantscha è avant maun.

Nus recumandain d'approvar il quint 2006 e da dar scarica a l'organ responsabel ed engraziain per la lavur prestada.



Balzer Caviezel



Clemens Poltera

Cuira, ils 25 da schaner 2007

Ils premis CRR 2006 han retschet:

Giusep Capaul, Mustér, per ses engaschi per il linguatg rumantsch sco redactor, commember dad instituziuns e cronist.

Ils Fränzlis da Tschlin en reconuschientscha per avair innovà la musica populara e per avair revalità ella en ed ordaifer la Svizra rumantscha.

Da la laudatio da Duri Blumenthal per Giusep Capaul:

«...Giusep Capaul ei naschius ils 18 d'avrel 1937 a Lumbrin sco vegl da 10 fargliuns. El ha frequentau la scola primara e secundara a Lumbrin ed il gimnasi al collegi da Sviz. Silsuenter ha el studegiu allas universitads da Friburg e Basilea. Quels studis ha el terminau igl onn 1965 cul doctorat. Igl onn 1971 eis el daventau redactor dalla Gasetta Romantscha e naven da 1975 tochen 1990 eis el staus cauredactor da quei organ. En quella funcziun era el la instituziun romantscha e politica sil sector dil schurnalissim da print. Tonpli ha ei fatg surstar in e scadin cura ch'el ha surpriu igl onn 1990 il project per ina gasetta romantscha dil di. Igl onn 1992 ha el surpriu La nova, la pagina romantscha el Bündner Tagblatt e digl onn 1996 tochen 2002 eis el staus cauredactor dalla Agentura da novitads romantscha. Dapi igl onn 2004 funghescha el sco redactor dil Calender Romantsch. Quell'incarica ha el gia giu occupau da 1971 tochen 1990. Sper quellas activitads professiunalas ha el era presidiu la Romania, ei staus en suprastonza dalla Lia Rumantscha, dalla CRR ed aunc da numerusas ulteriuras instituziuns che han da far directamein cul romantsch. Giusep Capaul ei era seprofilau sco cronist. Ins pertratgi vid la cronica 100 onns Romania, il guid dalla processiu da Lumbrin ni la cronica 100 onns chor viril Lumbrin...»

El s'engascha per ina causa cun tgierp ed olma ed inagada ch'el ei persquadius d'ina causa dat ei negins cumpromiss. Quei vul buca dir ch'el seigi stinaus, na, sch'el ei persquadius d'ina causa sa el era prender dil tuttafatg vias novas ch'ins havess gnanc spitgau. Sia perschiasiu autentica ei l'expressiun d'ina cultura e cardientscha vivida e buca mo d'ina opiniun opportunistica che sedrezza tenor il vent e tenor il basegns. Quella ferma tenuta cumpeglia era la defensiun dall'atgna cultura che semanifestescha buca mo el lungatg, mo-

bein era ella cardientscha ed ella politica.

Per quei motiv eis ei era buca pusseivel da reducir Giusep sin in sulet aspect cultural, mobein tut siu agir ei autentic e l'expressiun d'ina ferma ragisch romantscha...»

Da la laudatio dad Anna Ratti per ils Fränzlis da Tschlin:

«...Ad eira üna vouta in Engiadina Bassa ün hom chi eira orv e sunaiva la gia. El vaiva nom Franz Waser e noss tats e nossas tats varegian suto seguond il sun da sia musica. Eir sieus descendents haun cuntinuo a suner sü e giò per l'Engiadina. Cun ir dal temp quistas melodias sun passedas dad uraglia ad uraglia da nons, nonas, baps e mammas e tuot la musica da sot gniva bainbod numneda simpla maing la musica dals Fränzlis...»

Quista musica es alura gnida registreda e transmissa per la prüma vouta dal radio i'ls ans 40 da dr. Steivan Brunies. Mia mamma pretendeva cha que saja l'unica musica populara güsta. Nossa generaziun ho la furtüna da pudair observer la renaschentscha dals «Fränzlis» cun üna gruppa chi ho surpiglio eir quist nom. Per esser pü precis haune agiunt auncha «da Tschlin». Ed apunta, ils quatter musicants da la gruppa chi vain undreda hoz nun haun nom Waser, ma Janett. Ed ils Janetts da Tschlin sun eir già legendaris...»

Duri Janett s'ho placho in val e traunter oter instruescha el a la scuola da musica e dirgia il cor «Rudè da chant». A's disch ch'el e Domenic sapchan suner insembel perfin aint il sön.

A Domenic d'heja inscuntro üna vouta per cas a la staziun da Sargans. Nus vains cumanzo a discorrer dals spierts chi vivan in muntagna e ch'is retiran scha que ho memma gliued d'antuorn. Quel di d'he eau craja schmancho da dir a Domenic cha'l remeidi per attrer darcho ils buns spierts sajan ils suns chi sortan da sia clarinetta.

Curdin Janett suna il giun, ün instrument tuottafat speciel, chi qualvoutas il sforza da fer lungs viedis a pè e cul bus, intaunt cha'ls oters viagian pü facil. El es eir jazzist e per la gruppa la forza innovativa la pü radicala.

Sia figlia Madlaina fo part da la gruppa a partir dal 2001 ed es la prüma e fin uossa unica «Fränzlina». Ella rapreschainta la nouva generaziun, es ferma cun elemaints novs chi daun il stimpel vulieu al quartet masculin.

Ils Janetts ed ils Caviezels haun già fat musica a la scoula chantunela in üna furmaziuun da jazz e zieva eir musica populara. Flurin Caviezel ho fat part a la gruppa fin l'an 2000, scu motor instancabel e preschanteder dals divers concerts. El ho alura inchamino la via tres las instituziuns culturelas dal chantun. Üna via – cha nu's so inandret scha per sgrisch u per inspiraziun – ch'el ho alura abanduno per svuler vers oters tschêls artistics scu musicant e cabarettist.

Ma sainza Men Steiner nu dess que üngüns «Fränzlis da Tschlin». El es sto l'iniziant da l'intera chosa. L'an 1982 ho'l tschercho cum-pagns per la part instrumentela per registrar sias chanzuns cun Aita Biert. E baincumel, a s'haun chattos tuots insembel, quella vouta auncha cun Arnold Alder, per der alura üna seria da concerts – il prüm be occasiunelmaing ed a partir dal 1996 alura cul prüm disc compact «Pariampampam» e fin 30 concerts l'an...»

Ma che sunan els vairamaing?... Prüma fors l'increschantüna cha mincha Engiadinaisa ed Engiadinaisa resaintan – eir scha vivan illa brameda val da l'En. Que saregia l'increschantüna per qualchosa amuraivel e lam chi vegn dals cours magari schmacho a chantun e suottamiss i' l' decuors dals tschientiners al cumbat d'existenza in üna cuntredgia fors bella, ma surtuot ostila e fraida. A pè ed a pass cun l'increschantüna vaun però las sguozchas aint il vainter e suot ils peis, u dit cun ün töch dals «Fränzlis» - las furmias aint il chül.

Il punct cardinel es però la forza innovativa musicala chi, our dal rimbomb dal passo, sviluppa ils suns dal preschaint per der a nossa identited ün avegnir.

Que nun es be ün intent vulieu – ma a mincha concert sbrinzlas vividas.»

La surdada dal premi CRR, ils 06-05-2006 a Zuoz. Da sanester: Ils Fränzlis da Tschlin Duri Janett, Domenic Janett, Anna Ratti (laudatur) Men Steiner, Duri Bezzola (president CRR), Madlaina Janett e Curdin Janett



Fotografia: La Quotidiana

Da sanester: Duri Bezzola (president CRR), Giusep Capaul, Duri Blumenthal (laudatur)



Fotografia: La Quotidiana

Organs e cummissiuns CRR 2006

Il cussegl regional CRR

Il cussegl ha en emprima lingua funcziuns da controlla ed elecziun. El approva il rapport e quint annual ed elegia ina part dals commembers dal directori, dal cussegl dal public, mo era il director da RTR. Ultra da quai decida el davart reglaments, indemnizaziuns e contribuziuns finanzialas e tracta problems da natira generala da la CRR che vegnan sutmess entras il directori CRR.

Elegi entras la radunanza da commembers

President	Duri Bezzola	arch. dipl. HTL/cusseglieir naziunal	Scuol
Vicepresident	Remo Godly	manader da fatschenta	Zernez/Cuira
	Gian Guolf Bardola	ing. dipl. ETH	Villa Luganese/Sent
	Remi Capeder	fiduziari	Casti
	Gion T. Deplazes	fiduziari	Domat
	Natalia Gliott	manadra d'in manaschi turistic	Laax
	Schimun Lemm	impiegà social	Tavau
	Vitus Locher	secretari da sindicat	Domat
	Martin Quinter	anteriur director da banca/mastral	Mustér
	Barbara Riedhauser	collavuratura LR	Ziràn
	Claudia Willy-Bazzi	tgirunza d'uffants/chasarina	Ftan

Elegi entras il cussegl federal

	Duri Bezzola	arch. dipl. HTL/cusseglieir naziunal	Scuol
--	--------------	--------------------------------------	-------

Cooptà entras il cussegl regional

	Duri Blumenthal	secretari da la Regiun Surselva	Degen
	Jon Dolf	manader d'ina filiala da banca	Flem/Maton
	Curdin Foppa	ing. agr. HTL/cusseglieir puril	Favugn/Vignogn
	Gianna Luzio	geografa	Savognin

Represchentant SSM

	René Spescha
--	--------------

La cummissiun dal cussegl regional (directori)

Il directori da la CRR è facticamain il cussegl d'administraziun da RTR. El maina las fatschentas da la CRR, prepara las fatschentas dal cussegl regional ed exequescha ses conclus, el concluda reglaments e premis da radio e televisiun. Sin proposta dal director da RTR elegia el collavuraturas e collavuratur cun funcziun da cader A. El approva la strategia da l'unitad d'interpresa RTR, il preventiv, il plan da finanzas ed il plan d'investiziuns RTR e survigilescha l'entira gestiun da l'unitad d'interpresa.

Elegi entras la radunanza da commembers

President	Duri Bezzola	arch. dipl. HTL/cusseglieir naziunal	Scuol
Vicepresident	Remo Godly	manader da fatschenta	Zernez/Cuira
	Duri Blumenthal	secretari regional	Degen
	Martin Quinter	anteriur director da banca/mastral	Mustér

Director general SRG SSR

	Armin Walpen
--	--------------

Elegi entras il cussegl federal

	Duri Bezzola	arch. dipl. HTL/cusseglieir naziunal	Scuol
--	--------------	--------------------------------------	-------

Al cussegl regional ed al directori fa il director RTR part cun dretg da far propostas e cun vusch consultativa.

Il cussegl dal public

Il cussegl dal public è in organ consultativ che persequitescha il svilup ed ils products dal program da Radio e Televisiun Rumantscha. El procura per in stretg contact tranter ils responsabels dals programs ed il public. El accompogna e sustegna l'activitad da program cun constataziuns, propostas ed impuls.

Elegi entras la radunanza da commembers

President	Schimun Lemm	impiegà social	Tavau
-----------	--------------	----------------	-------

Elegi entras il cussegl regional

Vicepresidenta	Natalia Gliott	manadra d'in manaschi turistic	Laax
	Iso Albin	scolast	Mustér/Cuira
	Carl Caffisch	funcziunari chantunal	Trin-Digg
	Corsin Farrér	pur/deputà	Stierva
	Annaleta Semadeni-Kaiser	translatura/presidenta communal	Andeer
	Michael Spescha	contabilist	Glion
	Vito Stupan	anteriur president communal	St. Maria
	Norbert Vinzens	scolast	Sedrun



Il directori CRR. Da sanester: Martin Quinter, Duri Bezzola, Remo Godly, Bernard Cathomas, Armin Walpen, Duri Blumenthal.

Elegi entras la cummissiun dal cussegl regional (directori)

Milena Feuerstein	chasarina/magistra	Zuoz
Lucia Netzer-Peduzzi	scolasta da creschids/chasarina	Savognin
Patric Vincenz	administratur dal cudesch funsil	Savognin

Cooptà entras il cussegl dal public

Annalisa Candrian	chasarina	Sagogn
Gian-Peder Gregori	linguist	Domat
Ruth Sonder-Augustin	pura	Salouf

Ils organs da mediaziun CRR, radio e televisiun, senza perioda d'uffizi

Mediatur	Toni Hess	dr.iur.	Cuira
Suppleant	Jon Peider Arquint	lic.iur.	Ardez

Ils revisurs da quint, societad commembra CRR

Revisurs	Balzer Caviezel	Vella
	Clemens Poltera	Rona
Substituts	Andri Linsel	Sent
	Gion Sutter	Cuira

Administraziun CRR, societad regionala e commembra

	Erna Casal-à Porta (fin 31-08-2006)	Ftan/Aschera
	Clara Gerber (a. p. 01-09-2006)	Alvagni/Cuira

La CRR en la SRG SSR idée suisse

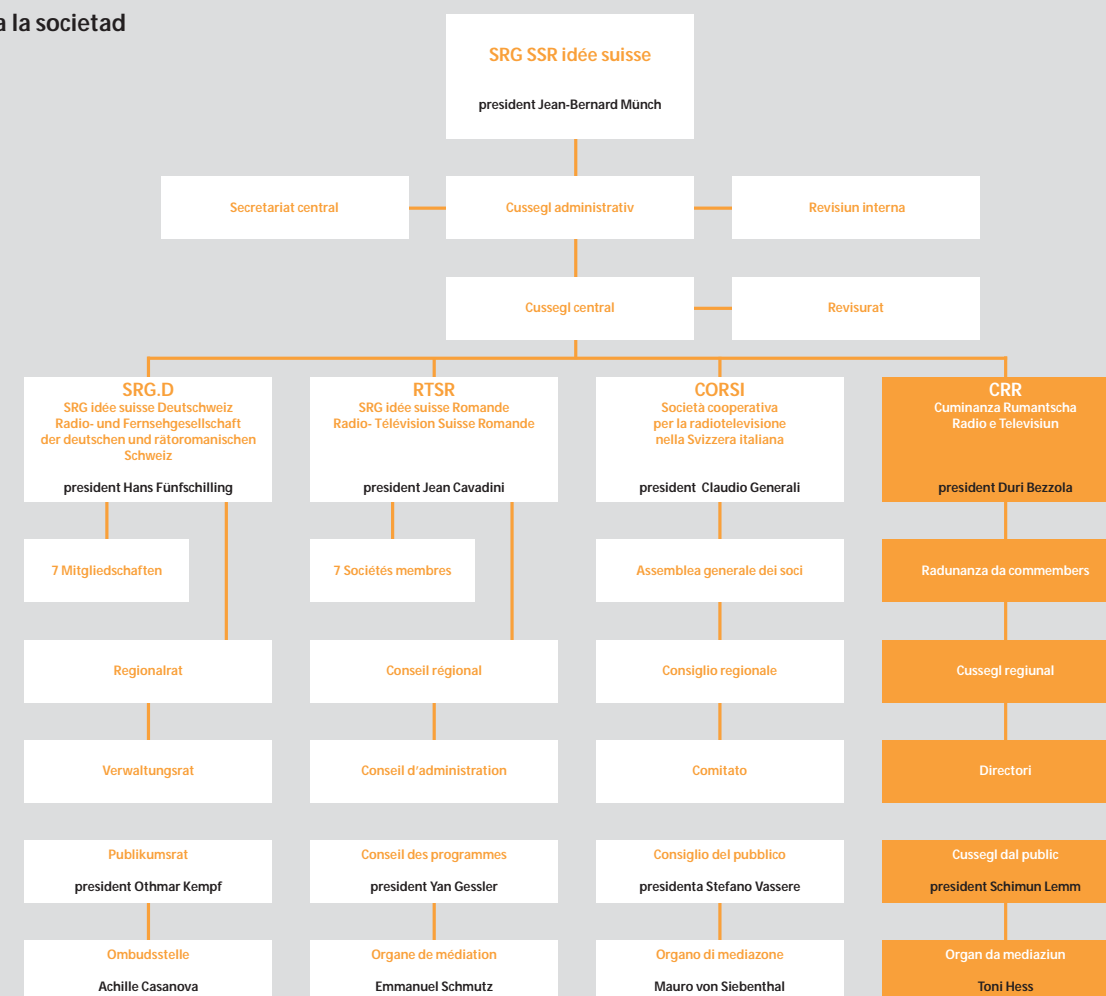
Cussegl central e directori (cussegl d'administraziun)

	Duri Bezzola	president CRR	Schluoin/Cuira
--	--------------	---------------	----------------

Ils represchentants en organs da DRS

Cussegl regional	Duri Bezzola	president CRR	Scuol
Cussegl dal public	Natalia Gliott		Laax
	Schimun Lemm		Tavau

Structura da la societad



Collavuraziun: RR, TvR e multimedia ensemen en in grond spazi da redacziun





I dat da quels che pretendan dal cussegl federal da serrar la spina finanziaria a la SRG SSR idée suisse e da far reducir ella massivamain ses programs. Tgi produciss alura – sut la pressiu dad interess privats e dal margà – programs dad auta qualitat, independents e credibels sco quai che la SRG SSR fa dapli decennis per l'entira Svizra cun success? Tgi procurass per radio, televisiun e multimedia per la Svizra rumantscha? Senza taxas sufizientas na fiss quai mai pussaivel.

I dat da quels che pretendan che RTR vegnia finanzia memia generusamain en cumparegliaziun cun autras organisaziuns rumantschas. Facticamain retschaiva RTR 1.5% da las finanzas totalas da la SRG SSR. Radund 1% da la populaziun svizra sa rumantsch. Il bonus da minoritad da 0.5% è mudest. Sajan engraziaivels che RTR retschaiva quests daners che lubeschan ina gronda lavur er per linguatg e cultura rumantscha. Quai na sclauda betg ch'autras organisaziuns fetschian il lur per far fluir ulteriuras funtaunas per auters projects en nossas regiuns.

I dat da quels che pretendan che RTR stuess far dapli cun las finanzas ch'al stattan a disposiziun. Franc, ins sa adina far anc meglier e dapli. Tgi che taidla RR, guarda TvR e consultescha www.rtr.ch vegn a conceder, che RTR n'impunda betg mal sias resursas. Che nossas soras en Svizra tudestga fan er fitg buns programs ed anc pli vasts è pussaivel cun lur meds massivamain pli gronds. Nagin n'infurmescha dentant meglier da nossas regiuns che RTR pretend jau senza tema da purtar ils mussaments.

Dasper la lavur schurnalistica professionala ha RTR ina valur economica, linguistica e culturala unica. Per 2007 calculescha RTR cun 118 plazzas da lavur entiras, repartidas sin 148 personas, tranter quellas er emprendistas e giuvens e giuvnas che fan stages e praticums. Quai èn 148 personas che lavuran cun il linguatg, che dovran quel professionalmain per numnar tut quai ch'occupescha umans dal 21avel tschientaner. Bliers che contribueschan a la cultura ed a la vita sociala da nossa cuminanza.

«Dapli» è il pled clav en il slogan dad RTR: «Tgi che sa rumantsch sa dapli». Dapli per l'entira societad, vul quai dir.

Il 6-6-2006 a las 6 ha RTR envidà passa 500 giasts da la politica, l'economia, la cultura, las medias, da la SRG SSR e da la CRR en il teater municipal a Cuira per l'avertura uffiziala da la Chasa RTR. Tranter films davart l'istorgia dad RTR, la construcziun da la chasa nova e la midada da chasa han quatter orators preni il pled: il president da la CRR Duri Bezzola, il directur general da la SRG SSR Armin Walpen, il cusseglier federal Christoph Blocher ed il directur RTR.

Il maletg final sin la tribuna: l'entira squadra da RTR en T-shirt cotschen cun l'inscripziun «da chasa», la surdada da la clav simbolica e la chanzun «chara lingua». L'act festiv ed il retschaviment dals giasts cun pushegn en la chasa nova restan en memoria, sco che numerusas reacziuns mussan. Durant ils dis da las portas avertas dals 9 e 10 da zercladur han radund 6000 personas visità la chasa.

In grond pass per RTR

Tut en tut pudain nus constatar che las localitads ed installaziuns en la Chasa RTR correspundan a las spetgas. L'edifizi amez Cuira renda RTR visibel ed attractiv. Ils studios d'emissiun dad RR davos la vitrina, dasper il stradun principal, visavi il cussegl grond, sveglian interess. En il center stattan ils products da RTR: buns programs da radio, tv e multimedia. La gronda sala da redacziun cuminaivla gida a realisar ina idea actuala: la convergenza, q. v. d. la stretga cooperaziun da las redacziuns. Cun il studio tv, la reschia e l'atgna tecnica da producziun ha la TvR oz il spazi e l'infrastructura per realisar ina vaira televisiun, quai ch'ella n'è betg anc cun mo 100 minutas l'emna e mo ca. 92 uras durant l'entir onn.

La sala publica, la sala Walpen, sa cumprova sco sala per occurrenz da scolaziun, per inscunter en connex cun elecziuns e votaziuns e per occurrenz da terzs. En las salas da seduta Tamangur, Crestaulta e Padnal han lieu pli che fin uss reuniuns naziunalas da gruppas la SRG SSR idée suisse. Uschè vegn il contact direct dad RTR cun la SRG SSR intensivà; la chapientscha per la situaziun specifica a Cuira crescha cun visitas en chasa. Las collavuraturas ed ils collavurators sa sentan en general bain en la chasa nova, er sche quai e tschai è anc da megliar. La chasa è plain glisch. Las paraids surtratgas cun taila en color d'argent, ils tarpuns cotschens en las salas da redacziun ed ils palantschieus da crap en design unic dattan in'atmosfera chauda. Parais e portas da vaider creeschentan trasparenza. La chasa è in grond pass per RTR.

Projects en tut ils secturs

Il 2006 è stà in onn da raccolta. Projects ch'han occupà nus sur onns èn vegnids terminads. Il Radio rumantsch ha restructurà ses program da fons ensi ed emetta dapli il november 19 uras al di, passa 4 uras dapli che fin uss. La distribuziun da RR è vegnida megliera en Surselva ed en Engiadina'auta. www.rtr.ch sa preschenta dapli l'october en ina nova furma. Ina nova redacziun online procura per ils cuntens ch'ins po retrair sin dumonda ed er sco podcasts. L'offerta multimedia RTR vala sco lavur da pionier per la Svizra rumantscha.

Per far da la Televisiun Rumantscha ina vaira televisiun cun in agen chanal da distribuziun è vegnì sviluppà in nov concept. Quel prevesa che tschertas emissions da TvR restan vinavant sin l'emettur SF, ch'ellas vegnian ultra da quai augmentadas ed emessas sin in agen chanal che stat a disposiziun da las 18.30 a las 07.00h. L'ulteriur temp duvrass SF per emetter in program d'uffants sin quel chanal. La decisiun dal cussegl federal a la fin da l'onn da betg auzar las taxas da concessiun sco dumanda periclite-scha il project. Ina decisiun definitiva croda a l'entschatta 2007.

Cun in program da furmaziun interna è vegnì fatg in sforz per intermediar al persunal dapli savida davart la terra, il pievel, l'istorgia e la cultura. L'intent: rinforzar la schientscha e l'identitad rumantscha. La lavur cuntinuescha. Tenor la nova metoda Balanced Scorecard, introducida en l'entira SRG SSR idée suisse, è vegnida preparada la strategia 2007–2010. Las finamiras a curta ed a lunga vista èn precisas e pon vegnir controlladas regularmain.

Extraordinaria è stada la lavur dals differents servetschs interns. La partiziun finanzas ed organisaziun ha dumagnà la finanziaun dal bajetg e la midada da chasa. Las resuras umanas tgiran oz 114 plazzas a temp cumplain, repartidas sin 148 personas. La partiziun tecnica ed informatica (TI) ha fatg ina lavur immensa per installar e metter en funcziun l'entira chasa. La communicaziun ha nizzegià l'inauguraziun da la chasa ed ils dis da las portas avertas, la sessiun dal parlament federal a Flem e la preschientscha ad exposiziuns, festas ed events en l'entir territori per render enconuscent RTR lunsch sur ils cunfins dal territori d'emissiun ora.

Sper la lavur tar RTR essan nus stads engaschads fermamain cun differents projects en la SRG SSR idée suisse. La nova strategia naziunala, la coordinaziun interregionala, projects naziunals da tuttas sorts pretendan preschientscha e lavur dal directur e da las personas da cader en ils gremis naziunals.

Grazia fitg

Mo cun in grond engaschament sin tut ils plauns è il resultat da 2006 stà pussaivel. Jau engraziè al directur general Armin Walpen ed a las instanzas da la SRG SSR idée suisse, al president Duri Bezzola ed als gremis da la CRR. Cun stima patratg jau a l'engaschament dal cader RTR e da mintga collavuratura e collavuratur ch'ha fatg dapli che quai ch'il reglament prescriva per far da 2006 in success per RTR.

Radio Rumantsch RR

Ussa è tut pli simpel. Radio e Televisiun Rumantscha lavuran sut in tetg. RTR emprova da trair a niz sinergias. Concret: coordinaziun da temas, barat d'ideas, collavuraturas e collavuratur che lavuran per il radio e per la televisiun. Quai tuna bain, n'è dentant betg adina uschè simpel ed i dovra temp. Ed in summa: Malgrà l'onn da la HIGA giubilara, da l'inauguraziun da la Chasa RTR, da la festa da chant chantunala, da la sessiun a Flem: la lavur da mintga di è stada en il center era 2006. Lavur da mintga di vul dir: producir, producir, producir: en media fin 20 contribuiziuns per di. Magari na san ins betg, nua cumenzar, a tge tematicas ch'ins duess dar la preferenza, e magari datti dis, nua ch'ins sto sgrattar ensemen las novitads per far in magazin d'infurmaziun. Davos las culissas vegn lavurà vi da concepts per emissiuns novas,

concepts per renovar il program da radio. Ina decisiun strategica da la direziun RTR è p.ex. stada quella da desister en avegnir d'ina emissiun da giuventetgna en il radio. Persuenter vegn elavurà in concept da character quasi visiunar che prevesa da metter a disposiziun a la giuventetgna ina plattafurma en l'internet. Cun tuns e suns, fotos e film, texts da e per giuvsens vul RTR stgaffir in lieu d'inscunter conform al temp ed adattà al consum da medias da giuvnas e giuvsens.

Giuventetgna, meglier detg musica giuvna, è era il chavazzin per in ulteriur project ch'è vegni lantschà cun success en il decurs da l'onn. Dapli sin www.mx3.ch.

Ina nova via va RR era quai che pertutga la produenziun da portatuns. En quel sector vul RR tschentar en il futur anc dapli accents, e quai betg sulettamain sco copro-

ducent da portatuns che sa guida cun far las registraziuns, mabain sco editur d'agens products sco p.ex. la seria da DC's «top chors» ch'è vegnida lantschada cun il titel «Las pli bellas chanzuns rumantschas».

Il 2006 ha RR era fatg in ulteriur pass en direziun d'in program da 24 uras. Dapi il november pon ins sa laschar dasdar cun in program da musica populara da RR gia la damaun baud a las tschintg e terminar il di da mesanotg cun il program «grischun sonor»; cun chanzuns rumantschas, musica populara ed instrumentala indigena. Novas emissiuns da pled, infurmaziun, umor e satira, cultura, economia e lifestyle cumpletteschan la nova purschida.

Manader RR: Erwin Ardüser

Schefredacziun RTR

RTR è l'emprima interpresa da la SRG SSR ideà svisse ch'ha introduci in schefredactur responsabel tant per il radio sco per la televisiun. Quai è pussaivel grazia a la «grondezza» da l'interpresa RTR e da la chasa nova RTR en la via da Masans a Cuir. Il schefredactur parta sia nova incumbensa, ch'el ha entschet il 01-01-2006, cun il pensum d'in manader da la TvR. Il schefredactur è responsabel per la lingia publicistica e per ils cuntengs dal program RR e TvR. Ina lavur ch'ins po realisar mo en collavuraziun stretg dad intgins paucs collavuratur da cader. Sper la lingia publicistica da la chasa RTR, francada en sia strategia e la charta da program da la SRG SSR ideà svisse ha RTR stipulà per 2006 las suandantas valurs:

Genuin quai vul dir:

- vair, veritabel, autentic
- tschertgar e realisar istorgias genuinas
- dar in'atgna noda-chasa als programs
- betg copiar ils gronds, mabain chattar agens cuntengs, atgnas furmas, novs

patratgs e novas cumbinaziuns da patratgs

- qua tras gidar a crear identitad/schientscha rumantscha ed alpina en il context d'in mund global

Creativ quai vul dir:

- la moda e maniera da raquintar in'istorgia: originala, emozionala, sorprendente e mirvegliusa
- mintgA collavuraturA duai esser ferma en in, dus formats ed applitgar quels (reportascha, intervista, rapport, glossa, commentari etc.)

Cooperativ quai vul dir:

- entaifer ils teams da lavur da RTR: tgirar in dialog permanent, promover e provocar il discurs davart cuntengs e furmas
- entaifer la SSR: nizzegiar la cooperaziun cun las differentas interpresas, crear, respectivamain generar products, temas, cooperaziuns concretas e finanzialas
- entaifer organizaziuns ed instituziuns localas, regiunalas, chantunalas, nazionalas ed internaziunalas: per mussar la schientscha ed ils products da RTR e per

profitar da quests contacts per l'agen svilup.

Ultra da quai èn novs instruments da lavur vegnids creads, instruments ch'han pussibilità da programmar e da coordinar pli coerentamain la lavur schurnalistica da radio e da televisiun. Primarmain sa tracti da sesidas da lavur, da sistems da planisar electronicamain ils temas e d'ina controlla da qualitat regulara. Ils emprims resultats èn «vesaivels» ed «udibels»: RTR sa chapescha oz sco chasa da medias che programmescha «cumentarmain»: il radio sco emprim medium: immediat cun la novitad – pli tard suonda l'analisa; la televisiun cun l'emoziun dal maletg u cun in'otra egliada sin «l'istorgia». En la programmaziun vegn era decidì sapientivamain, tge medium che fa tge istorgia. Istorgias ch'èn adattadas per il radio n'èn anc ditg betg adattadas per la televisiun. E viceversa. Nus vulain trair a niz las forzas da mintga medium a moda «genuina».

Schefredactur RTR: Mariano Tschuor

En contact: il studio d'emetter dal RR



La TvR ha realisà 2006 261 ediziuns da l'emissiun «Telesguard», 48 ediziuns da l'emissiun «Cuntrasts», 49 da l'«Istorgina» e 4 dal «Pled sin via».

Il «Telesguard» ha già ina durada media dad 11 minutas, «Cuntrasts» 27 minutas, «Istorgina» 8 e «Pled sin via» 5 minutas.

Il «Telesguard» consista pil pli da 3 contribuziuns ed intginas novitads, en media vegnan 6 personas intervistadas per emissiu. En in onn s'expriman en il Telesguard uschè 1566 personas.

Per ils «Cuntrasts» vegnan divers formats da televisiun applitgads: il film documentar monotematic u/e la reportascha actuala monotematica (18 ediziuns), il magazin (2–3 contribuziuns: 10 ediziuns), la reportascha en seria davart minoritads en l'Europa (4 ediziuns: Ladins en l'Italia, Gualsers en il Grischun, Cornvalis en l'Engalterra, Fris en il Nord da la Germania), il discurs «Tavulin» (5 ediziuns: Barbara Janom Steiner, Bernard Ca-

thomas, Clà Mosca, Peter Appenzeller, Mevina Puorger), la discussiun «Controvers» (5 ediziuns: Surselva rumantscha direct da Glion, elecziuns circuitalas en il Grischun, di dad elecziuns en il Grischun direct da Cuira, sessiun a Flem, sessiun a Berna) e 6 repetiziuns durant il temp da stad.

Plirs projects da televisiun èn vegnids lantschads e realisads en collavuraziun cun la SRG SSR idée suisse (film documentar sur da Renzo Blumenthal, DesignSuisse, SwissJob, Svizra magica, giubileum 75 onns SRG SSR idée suisse). L'emissiun per la festa naziunala 2006 a Flem è vegnida producida da SF en stretga collavuraziun cun TvR. Plirs films documentars èn vegnids mussads a festivals naziunals ed europeics (Soluturn, Les Diablerets, Tegernsee, Graz, Berlin), sin SF, 3SAT, TSI e TSR. Quai garantescha ina preschientscha commensurada dal rumantsch en in context pli vast.

Sco tut las autras partiziuns da RTR ha era la TvR midà chasa da la via commerciala a l'ur da la citad da Cuira a la via da Masans amez il center. Quella midada è stada colliada cun consequenzas fundamentalas per la TvR: ina nova tecnologia da producir (VJ, auto-tagl, nov studio), novas plazzas da lavur nunpersonalas en ina gronda stanza cun collegas da RR.

Per l'avertura da la chasa nova RTR, ils 6-6-06 ha la TvR realisà ils films mussads en la sala dal teater ed en las diversas localitads da la chasa nova. Il medem ha la TvR era fatg per l'exposiziun rumantscha a la HIGA e per la sessiun da Flem.

La TvR ha organisà premieras publicas da films («La Regenza» a Cuira, «Giuliano Pedretti» a San Murezzan), ha fatg divers visunaments da films per la pressa ed edì 7 dvd's da sias producziuns (Suletta..cun te; Sgrafits; Seguir la glüm; Flurin a la tschertga dal Fado; Eduard-il pur da culm; Culms en il culm/El furn / La ritgezza andetga; Il füm blau ed il bindel mellan – il Brissago).

Manader TvR: Mariano Tschuor

Multimedia revoluziunescha las medias e daventa perquai ina gronda sfida er per la SRG SSR idée suisse. Cur ch'ins vul, nua ch'ins vul, quant ch'ins vul, tge ch'ins vul è la devisa.

Bel e bain quatter mais suenter la midada da chasa ha RTR er pudì concluder las lavurs sin in ulteriur plazzal. Nova è dapi ils 3 d'october 2006 betg mo la Chasa RTR, ma bain er la pagina d'internet www.rtr.ch. Renovada n'è betg be vegnida la fatschada, er l'interiur - q.v.d. ils cuntegns e la complexità - è vegni concepì nov e las pussaivladads tecnicavran ina nova dimensiun. La concepziun nova resguarda surtut basegns dals utilisaders sco survista, spertadad ed in design attractiv. RTR po ussa sa preschentar sper las autras unitads d'interpresa da la SRG SSR idée suisse cun ina buna offerta online.

Dapli infurmaziun...

Nov vegnan cumpletadas las emissiuns e contribuziuns da novitads cun supplements sco maletgs, texts curts, ulteriurs documents u links che mainan vinavant. Er tar purschidas da servetsch sco l'aura e comunicaziuns da traffic chatta l'utilisader ussa infurmaziuns pli detagliadas. E la prevista da program nova pussibilitescha adina in'egliada sin quai che RTR ha sco proxim sin il program.

... adattà al temp d'ozendi

Cun la purschida da podcast nova pon ins guardar u tadlar emissiuns preferidas er en viadi. Vastas èn era las infurmaziuns da vart da l'interpresa RTR, davent da plazzas da lavur vacantas fin al rapport annual. La pagina nova porscha il meglier dal Radio e la Televisiun Rumantscha en text, maletg, tun e video, focusà, cumpletà, collià, interactiv, adina e dapertut, immediat u in'otra giada, pli infurmativ, attractiv e divertent che mai. Cuntinuaziun suonda.

Manader da project: Maurus Dosch



Schaner

RTR lantschescha la convergenza da radio e televisiun. Il sector infurmaziun RR e TvR vegn da nov manà d'ina persuna. Mariano Tschuor surpiglia da manar la schefredaziun RTR e resta manader TvR. Quai duai rinforzar la posiziun publicistica da RTR sco chasa da medias ferma en il Grischun.

La TvR fa part dals dis da film a Soloturn cun ina retscha da films: Play - don't play da Manfred Ferrari / Revoluziun dad Urs Frey / «Was kost' das Bueble?»... Ils Schuobachclers da Gion Tschuor / Dumeng Raffainer - constructer da models da Susanna Fanzun / DesignSuisse «Ramòn Zangger»: contribuziun rumantscha da Bertilla Giossi.

Cun ses studio mobil è RR preschent e rapporta direct dal WEF a Tavau e dal giubileum da 30 onns runals Minschuns/VM.

Favrer

Roger Alig, Sara Hauschild e Roman Dobler rapportan per RR di per di direct dals gieus olimpics d'enviern a Turin.

Premiera dal film TvR «Cun resgia e martè» da Carin Camathias, en il Lyceum Alpinum Zuoz.

Mars

La dissoluziun da la Romania e la fundaziun da la nova uniun Surselva Rumantscha ensemen cun la Renania persequitescha e documentescha RTR cun differentas emissiuns da radio e televisiun e cun ina saira culturala direct da Glion.

RTR organischescha in studio da votaziun a Savognin. Exponents da la politica e persunas da las medias èn envidadas. Discussiun vegn il tema: fusiun dals 9 cumins da Surses.

RR rapporta cun ses studio mobil direct dal Chalandamarz en Engiadina'ota e dal maratun engiadinais.

Il cader RTR tracta en sia retraite ils temas: finamiras 2006–2009, la realisaziun da BSC (Balanced Scorecard) tar RTR ed il schlargiament da program RR.

Avrigl

En vista a las elecziuns da la regenza envidan RR e TvR ad ina debatta publica (che vegn er emessa dad RR) cun la candidata ed ils quatter candidats en il Marsöl a Cuira. La medema saira preschenta la TvR il film «La Regenza» da Bertilla Giossi.

Cun il project Top Pop Rumantsch promova RR musica rumantscha moderna ed actuala producida sin aut nivel. Il numer 5 en questa retscha porta il titel «Dus pass cun me» e vegn realisà cun Olivia Spinatsch, ina vusch surmirana.

Il rapport annual CRR e RTR 2005 e vegni stampà en ina ediziun da 2500 exemplars e vegn distribuì ad in circul pli grond e vast.

La TvR producescha ils emprims Cuntrasts en il format 16:9.

Matg

L'emprima radunanza generala da la CRR sut il presidi da Duri Bezzola ha lieu ils 6 da matg a Zuoz.

Ils 15 da matg emettan Radio e Televisiun Rumantscha per l'emprima giada da la nova Chasa RTR a la piazza dal teater; via da Masans 2 a Cuira. En la chasa nova realisescha RTR pass per pass la convergenza, q.v.d. la stretga collavuraziun ed uniun organisatoria da radio, televisiun e multimedia en ils secturs dals programs da I+T e da l'administraziun. RTR fa lavur da pionier en quest sector aifer la SRG SSR.

Ils 21 da matg ha lieu l'emprim inscunter d'elecziuns per medias e politica en connex cun las elecziuns en la regenza grischuna ed en il parlament grischun en la nova Chasa RTR (e betg sco usità en l'edifizi dal cussegl grond). La Chasa RTR è sa cumprovada sco lieu da canorta e lieu da produzioni per las differentas medias.

Ils 24 da matg envida RTR ses/sias collavuraturAs al ventschigliun en Chasa RTR: ad ina marena ed in mument mediativ cun il titel «bene-dir».

Nov vegn la funcziun da stab da program RTR introducida. Quella è suttamesa al manader RR.

La HIGA festivescha ses 50avel giubileum. L'exposiziun speziala deditgescha ella al tema «rumantsch». Ella vegn creada e realisada da RTR ensemen cun la Lia Rumantscha, il Dicziunari Rumantsch Grischun, La Quotidiana ed ils architects Gasser/Derungs.

Il directur RTR introducescha il café da natalizi per ils/las collavuraturAs. Mintga mais envida il directur ils giubilar dal mais en ses biro tar turta e café.

Zercladur

Ils 06-06-06, la saira a las 06.06 p.m. festivescha l'entir team RTR l'avertura uffiziala da la Chasa RTR en preschientscha dal cusseglier federal Christoph Blocher. A l'act festiv sa participeschan var 500 giasts. Ils 9 e 10 da zercladur beneventa RTR cun ses team passa 6000 visitaders durant ils dis da las portas avertas.

La revista d'architettura «Hochparterre» publitgescha ina ediziun speziala sur da la Chasa RTR cun il titel «La chasa da medias und ein Stadthaus».

A chaschun da la festa chantunala da chant preschenta RR il disc cumpact Top Chors Vol. 1 «Las pli bellas chanzuns rumantschas» (27 titels). Ina retscha che duai vegnir cumpletta cun cuninadamain.

En collavuraziun e per incumbensa da RR ha Linard Bardill realisà il dc «Mia flotta Lisalotta» cun 22 chanzuns per uffants en Rumantsch grischun, Vallader, Sursilvan, Surmiran, Putèr e Sutsilvan.

Era la sisavla ediziun dal Top Pop Rumantsch preschenta ina nova vusch: Rezia Ladina da Ftan cun la chanzun «Meis frar».

Il project da furmaziun «cultura ed identitad rumantscha» per ils/las collavuraturAs RTR, sviluppa da Chasper Pult, vegn lantschà cun in'emprima occurrenza «En chasa dad Andrea u a Saissafratga». Nums e topונים e lur aspects da nossa identitad culturala.

Fanadur

Ensemen cun RSR (Radio Suisse Romande) ed RSI (Radio svizzera di lingua italiana) realisescha RR il project idee suisse 2006 «lieus da la memoria». 10 reportaschas envidan da scuvrir la Svizra e da reflectar davart il futur da noss pajais, partind d'istorgias da midadas territorialas: dal chastè da Locarno a l'antenna da radio da Sottens, da la val d'Hérèns a la punt da Melide, da la chartusa da la Valsanta a la claustra da Müstair.

Avust

La TvR è coproducenta da l'emissiun naziunala per il 1. d'avust che vegn realisada en vista a la sessiun a Flem direct dal Park Hotel Waldhaus. Il program vegn preschentà e moderà da Sandy Altermatt e Mariano Tschuor en ils quatter linguatgs da la Svizra.

L'Open Air Chapella festivescha ses 25avel anniversari. En ina concurrenza tschertga RR ensemen cun ils organisateurs la band d'anniversari, l'act grischun. Tscherni vegn la grupp da rock AndaRojo.

En in'occurrenza per ils/las collavuraturAs infurmescha il directur RTR da la strategia RTR 2007–2010, dals resultats da l'enquista da personal e dal schlargiament dal program RR. La scolaziun da linguatg cun Clau Solèr vegn rinforzada.

Settember

RTR lantschescha las UNDAS CULTURALAS, in ciclus d'occurrenzas cun personalitads da purtada naziunala ed internaziunala per in public multiling interessà da l'entir Grischun. L'intent è dad arver la chasa RTR a Cuira er per persunas na-rumantschas. Personalitads svizas da reputaziun internaziunala vegnan envidadas per referats e discussiuns.

Casper Nicca da Casti en Val Schons è il nov correspondent dal Radio Rumantsch per il Grischun central, el succeda ad Ursus Baltermia ch'è vegni elegi da la Lia Rumantscha sco nov collavuratur regional per la part surmirana dal Grischun central.

La nova strategia RTR 2007–2010 tenor la metoda Balanced Scorecard BSC vegn approvada dal directori CRR e da la SRG SSR idee suisse.

La sessiun a Flem (19–9/6–10–06) daventa er per RTR in grond eveniment, cun la lavur per ils programs e cun la preschientscha al lieu. La TvR emetta il Telesguard e divers films sur il chanal local da l'Alpenarena ed il RR realisescha il DC «Il parlament empra rumantsch» cun l'artist da pled Flurin Caviezel.

RTR accumpogna il project «Raiffaisen cultura» da la Banca Raiffeisen Surselva. L'idea è da mussar e da porscher in palc per la cultura indigena plain fassetas.

October

La purschida da RTR sin internet è vegnida surlavurada. La nova offerta da www.rtr.ch sa preschenta cun in design pli attractiv, cun ina navigaziun simplifitgada, cun infurmaziuns pli detagliadas en ils secturs da program e servetsch e cun in'emprima purschida da podcasts (tant Video-Podcast sco Audio-Podcast). Er sin quest sector ha RTR concretisà la convergenza (la stretga collavuraziun e l'uniun organisatoria da radio, televisiun e multimedia). RTR ha per l'emprima giada ina pitschna squadra che lavura mo per multimedia.

In'ulteriura occurrenza da furmaziun en «cultura ed identitad rumantscha» tracta il tema da la musica populara. Referent è Iso Albin.

RTR fa danovamain part da l'exposiziun ILHGA a Glion che vegn visitada da var 10 000 persunas.

November

Ils 6 da november va RTR on air cun in program schlargià da 14 a 19 uras/di. Las emissiuns cumenzan a las 5.00 e las ultimas novitads vegnan emessas a las 23.00 h. L'infurmaziun da la damaun vegn rinforzada, la musica è pli populara, la moderaziun dal program vegn extendida. Per ils uffants e giuvenils va RR novas vias cun in'offerta sin discs e sur internet.

Ils 13 da november sistescha la SRG SSR la diffusiun analoga dals programs da televisiun en Engiadina. Quella vegn remplazzada da DVB-T (Digital Video Broadcast Terrestrial), la diffusiun terrestre digitala. Grazia a DVB-T pon ins retschaiver en Engiadina ils programs SF 1, SF 2, TSR 1, TSI 1 e nov er SF info. En las ulteriusas parts dal chantun Grischun vegn il signal analog mess giu pir 2008.

La settavla ediziun dal Top Pop Rumantsch porta il titel «Muond en mai» da la grupp da rock AndaRojo, cun il chantatur Roland Vöggtli da Scuol.

En la segunda occurrenza da las UNDAS CULTURALAS beneventa e preschenta RTR l'architect da renum mundial Mario Botta. El referescha davart il tema: l'architettura en il territori alpin. Cun talas occurrenzas duai la CHASA RTR vegnir averta per in public pli vast da tuttas regiuns linguisticas dal Grischun.

La TvR dispona nov da quatter autos da producziun (VJ/ENG) che portan il layout grafic da la TvR.

Per festivar l'anniversari da 75 onns SRG SSR idee suisse transmetta la televisiun ina gronda emissiun da divertiment: «4x4-Vive la Suisse!». Il program è vegni planisà ed elavurà da las quatter regiuns linguisticas ensemen.

Al European Minority Film Festival a Husum cun il motto «Grosse Filme kleiner Völker» fan era films da la TvR part dal program. Numnadamain: «Retuorn» da Joseph Scheidegger e «Staila crudanta» da Pascal Bergamin.

December

La Chasa RTR vegn resguardada en in'ediziun «Bauen in Graubünden – ein Führer zur zeitgenössischen Architektur» che documentescha «Die 60 massgebenden Bauten Graubündens seit Mitte der 80er Jahre». Ediziun: Hochparterre.

Ils 7 da december sa participescha RTR a Berna a la gala «75 onns SRG SSR idee suisse».

Ensemen cun las emprimas chadainas da radio da la SRG SSR organischescha RR il concert da Nadal en la baselgia da S. Martin a Cuira.

Il december è terminadas las lavurs preliminaras a la dumonda da concessiun per in agen chanal TvR.

Da las passa 100 propostas ch'auditurAs da RTR e lecturAs da La Quotidiana han inoltrà, ha la giuria tscherni il pled «sessiun» sco pled rumantsch da l'onn. La sessiun a Flem ha sveglià avant, durant e suenter la dimora dal parlament federal a Flem l'interess naziunala per la Rumantschia. «Allegra» è vegni tscherni sco pli bel pled e «gailira» porta il titel dal pli trid pled rumantsch da l'onn 2006.

En l'otgavla ediziun dal Top Pop Rumantsch chanta Corin Curschellas la melodia cun il titel exotic «Shaana (olma da vale)».

Referat da medias

Radio e Televisiun Rumantscha – er l'onn 2006 ils meds da massa per la Rumantschia

Il studi al telefon annual 2006 dad RTR mussa ina continuaziun dal trend positiv, quai che riguarda l'auditori dal Radio Rumantsch: 24% da la populaziun rumantscha taidlan mintga di las undas rumantschas (2005: 22%). En general cuntanscha RR 55% da tut las Rumantschas. La part dal martgà munta a 14%. Il Radio Rumantsch cuntanscha en tut la Svizra mintg'emna radund 96 000 persunas. Il sistem da mesurar electronic Radiocontrol conferma las cifras dal studi al telefon. Cun quai è RR il numer 1 en la Rumantschia – ensemen cun DRS 1.

L'emissiun d'informaziun cun il public il pli grond è anc adina il magazin d'in-

formaziun 'Oz a las 12: Il pli grond auditori en il decurs dal di cuntanscha RR tranter las 6 la damaun e las 2 suentermezdi.

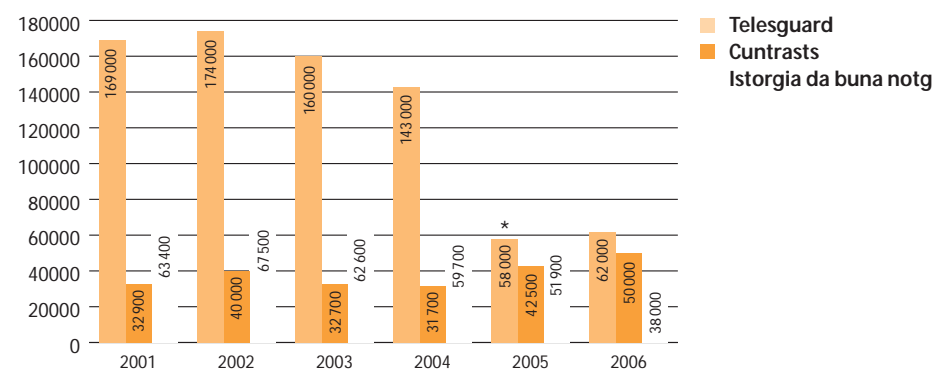
Il studi RTR mussa ch'era la Televisiun Rumantscha ha in grond public rumantsch: 22% dals rumantschs guardan mintga di il Telesguard e 12% guardan mintga ediziun dals Cuntrasts. En general cuntanscha la TvR dus terzs da la populaziun rumantscha cun sias emissiuns. Reparti sin tut la Svizra cuntanscha la Televisiun Rumantscha mintga di radund 65 000 persunas cun l'emissiun Telesguard sin SF 1 e sin SFInfo. Quai è ina part dal martgà da 10%. Las duas ediziuns dals Cuntrasts guardan mintg'emna radund 90 000 persunas en tut la Svizra.

Il studi RTR 2006 mussa en pli ch'il Radio e la Televisiun Rumantscha han pli u

main il medem public en Grischun. La TvR resta ultra da quai ina fanestra per la Svizra rumantscha anovers. Per l'emprima giada ha RTR era fatg dumondas d'image a ses public. Il resultat mussa che RTR è in'interpresa indispensabla per il chantun Grischun. Noss public è da l'avis che RTR saja ina chasa da medias che s'engascha fitg per las tematicas impurtantas da la vita da mintga di da las Rumantschas e dals Rumantschs.

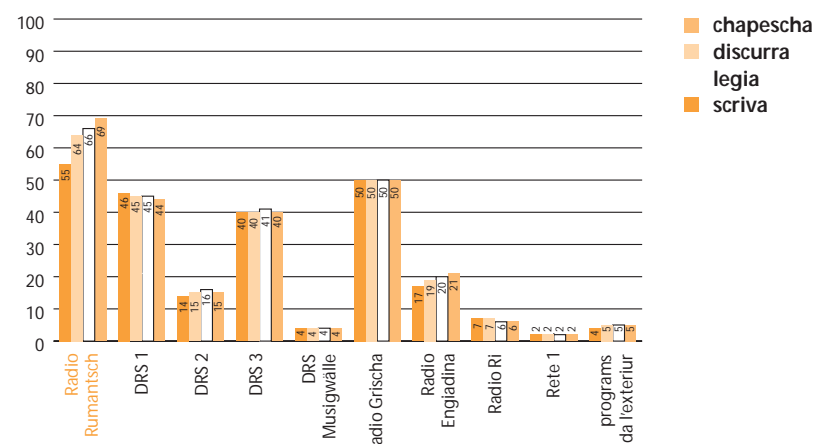
Referent da medias:
David Spinnler

Dumber d'aspectaturAs TvR 2001–2006



*media a partir dals 29-03-2005 cun il nov temp e plaz d'emissiun dal Telesguard sin SF 1 las 17:45

Audituras RR 2006 (Cumpart da RumantschAs che taidlan en general il RR)



Dialog: la stanza da tun TvR cun microfons averts



L'onn 2006 ha gi per RTR il motto «DA CHASA». Da francar quest nov DA CHASA tant a l'intern sco vers anora è RTR sa stentà cun sia comunicaziun.

Intern

Il nov spazi da la Chasa RTR vegn nizzegià per novas furmas d'inscunter, da comunicaziun e furmaziun per collavuraturas e collavuratur. Cun la sala Walpen dispona RTR per l'emprima giada d'ina infrastruttura en chasa che lubescha d'unir l'entir team per occurrenz ed arranschaments interns. Er quai stgaffescha muments integrativs e furma la cuminanza .

L'emprima giada sa raduna RTR cun ses team en quest lieu per festivar il ventschigliun cun ina marena ed in mument meditativ cun il titel «bene-dir». Numerus inscunters suondan en questa canorta. Uschè er l'occurrènz d'infurmaziun interna annuala dal directur RTR cun ils temas: la strategia RTR 2007-2010, ils resultats da l'enquista da personal ed il schlargiament dal program RR. La sala daventa il forum per il nov project da furmaziun intern «cultura ed identitad rumantscha». Ina retscha da referats intermediesschan savida e schientscha per l'atgna cultura ed er la schientscha per l'incumbensa da RTR.

Nov introducescha il directur il café da natalizi. En ses biro beneventa el mintgamaì ils giubilars dal mais ad in inscunter persunal cun turta e café.

Sper ils instruments, las mesiras ed occurrenz da comunicaziun sa cumprovas ed instituzionalisadas dat RTR a ses collavuraturAs la pussaivladad da survegnir invistas, da far barats e d'avair inscunters permanents, averts, dentant er persunals e transparents.

Extern

Ses nov DA CHASA preschenta RTR a la vasta publicitad cun dus eveniments martgabels. Ils 06-06-06, la saira a las 06.06, envidan il directur e sia squadra a l'inauguraziun uffiziala da la Chasa RTR. A l'act festiv participeschon il cusseglier federal Christoph Blocher, il president da la SRG SSR Jean-Bernard Münch, il directur general Armin Walpen, l'entira direcziun e var 500 giasts da l'entira Svizra. Gronda resonanza chattan medemamain ils dis da las portas avertas cun var 6000 visitaders e visitadras. RTR è vegni recepì sco interpresa franca, innovativa e creativa. In effect ch'è d'attribuir er a l'engaschament fervent da l'entir team RTR per e durant quels events. La rolla, las pussaivladads e la schanza da la nova Chasa RTR resumescha il Bündner Tagblatt cun il titel «...auf dass die Bündner Dinge gewusst werden...»

Lingias grossas datti per RTR er per duas autras occurrenz grondas da l'onn: per la creaziun e la preschientscha da l'exposiziun speziala «Terra Rumantscha» a la HIGA, realisada da cuminanza cun la LR (Lia Rumantscha), DRG (Dicziunari Rumantsch Grischun), LQ (La Quotidiana) ed ils architects Gasser/Derungs e per las activitads en connex cun la sessiun a Flem. Attenziun genescha RTR plinavant cun ulteriuras occurrenz, purschidas ed emissiuns spezialas p. ex. cun ils studios d'elecziun/per ils Top Pop Rumantschs da RR/per la producziun e coproducziun dals discs cumpacts Top Chors e Mia flotta Lisalotta (Linard Bardill)/per las undas culturalas cun Köbi Gantenbein e Mario Botta/cun l'ediziun speziala dal Hochparterre «La chasa da medias und ein Stadthaus»/per l'emissiun dal 1. d'avust direct da Flem/tar las premieras da la TvR/sco partenaria da medias a var 20 occurrenz/tar passa 400 persunas che han visità RTR e. a.

Marca

La Chasa RTR a la piazza dal teater, via da Masans 2 a Cuira dat en egl. Il bajetg è ina ferma noda chasa per RTR, ina part da la marca. Era viceversa vala: logos, colurs, tipografia èn vegnids implementads, integrads ed applitgads consequentamain en la chasa nova. Tenor il medem princip èsi er vegni lavurà per il redesign da la nova pagina www.rtr.ch e per la lingia grafica per products audiovisuals RTR, sco era per il layout dals 4 autos da producziun TvR. La flotta da RTR cumpiglia actualmain 2 chars da reportascha RR, 1 jeep RR, 4 autos da producziun TvR e 2 locomotivas RTR. Tuts portan la noda-chasa RTR e mussan che RTR resta en moviment.

*Manadra da comunicaziun:
Esther Bigliel*

Inauguraziun uffiziala 06-06-06



Fotografias: Swiss-Image

Dis da las portas avertas 9/10-06-06

Fotografias: Johann Clopath

Visibladad: la Chasa RTR amez Cuira, decorada per l'avertura



Resursas umanas

La gronda part da nossAs collavuraturAs ha stui bandunar pantuns che stevan a cor e s'adattar a las novas plazzas da lavur – per gronda part plazzas da lavur nunpersunalas. Tut en tut datti 45 plazzas da lavur nunpersunalas en Chasa RTR. Questa nova moda da lavurar han nossAs collavuraturAs acceptà fitg bain - a l'entschatta natiralmain cun ina tscherta szeptica.

Enquista da personal

La primavaira è puspè vegnida fatga l'enquista da personal tar tut las unitads d'interpresa da la SRG SSR idée suisse. Ils resultats da RTR èn stads per gronda part fitg legraiVELS (p.ex. cuntentienscha cun la lavur e cun la direcziun/superiurA, l'infurmaziun e l'organisaziun). Plaschair ha surtut fatg che nossAs collavuraturAs han valità ils sforzs da RTR dals ultims onns en differents secturs cun meglras valurs ch'èn l'ultima enquista dal settember 2004.

Scolaziun e furmaziun

Sper la scolaziun da basa regulara da collavuraturAs novAs e la furmaziun da collavuraturAs cun plirs onns da servetsch, ha RTR dà paisa a l'identitad rumantscha/grischuna. Durant il 2006 hai dà differentas "ondas culturalas" - ondas culturalas internas per collavuraturAs da RTR e duas ondas culturalas publicas. Er augmentà durant il 2006 ha RTR il pensum dal linguist en chasa.

Svilup da personal

Per pudair far in grond pass enavant en il sector multimedia ha RTR engaschè la primavaira 4 redacturAs ch'emplenesch mintga di la pagina d'internet www.rtr.ch cun actualitads ch'èn vegnidas emessas al Radio Rumantsch u a la Televisiun Rumantscha.

En connex cun RR24 ha il Radio Rumantsch fatg in ulteriur grond pass l'atun 2006 cun engaschar 7 redacturAs novAs.

L'insourcing da la produziun TvR ha cuntinuà durant il 2006. La squadra che producescha las emissiuns da la TvR è vinavant s'engrondida durant il 2006 a 4,5 capacitads u 3 persunas per il tagl, 1 persuna per la produziun televisiun (tecnicist audio/video) ed 1 um da camera (vitiers vegnan differents freelancers sco umens da camera ed ils/las redacturAs TvR che filmeschan sez/sezzas).

RTR s'engascha vinavant per la giuventetgna ed ha engaschè a partir da l'avust duas ulteriuras emprendistas en l'administraziun. Cunquai lavuran 4 emprendistas tar RTR.

Mutaziuns/pensiun

Tar 17 entradas (contract da lavur collectiv u individual) hai dà 8 extradas da quellas 2 pensiunaments. Durant il 2006 èn Lina Adank-Viletta e Richard Cavigelli en pensiun.

Dumber dal personal

La fin dal 2006 han 148 persunas lavurà tar Radio e Televisiun Rumantscha. Quai corresponda a 114,8 capacitads.

*Manader resursas umanas:
Daniel Wasescha*

Tecnologia d'infurmaziun T+I

... eveniments spezial

Ils puncts culminants per la partiziun T+I durant il 2006 èn stads: las installaziuns technicas per la nova Chasa RTR ensemen cun l'on air dals novs studios da radio e l'emprima producziun e diffusiun dal Telesguard.

In'ulteriura sfida per il team tecnic da RTR èn stadas las elecziuns dal cussegl grond e da la regenza grischuna. RTR ha produci ed emess directamain da la chasa nova ed organisà l'infrastructura per tut ils meds da massa electronics dal Grischun, per SF, SR DRS ed RTSI.

... svilup

Cun l'introducziun da l'atgna producziun da televisiun ha la partiziun da T+I integrà in ulterior ressort da producziun e porchas uss era ina disposiziun tecnica per l'entira RTR.

En la Chasa RTR è vegnida installada tecnologia moderna per pudair realisar economicamain products da radio, tv e multimedia. L'informatica gioga pli e pli ina rolla impurtanta en tut ils ressorts da broadcast. Per exempel funcziuna l'entira telefonia da RTR sin basa da l'informatica. Quest indriz da telefonia d'IP vegn er examinà d'autras unitads d'interpresa da la SRG SSR.

La tecnica da chasa dal nov center da medias SRG SSR idée suisse vegn sustegnida da tecnologia d'informatica. La partiziun T+I da RTR ha surpiglià da tgirar questa infrastructura per la SRG SSR.

Per pudair nizzegiar optimalmain las sinergias tranter ils ressorts informatica, producziun radio, tv e multimedia, distribuziun, tecnica da chasa e disposiziun tecnica è l'entira partiziun T+I piazzada sin il medem plaun en la Chasa RTR. Gia dapi intgins onns lavura la partiziun crossmedial ed ha pudì trair a niz las experientschas fatgas per pudair sustegnair las redacziuns da RR e TvR. Quellas collavuran – grazia a structures e localitads communablas – da nov stretgamain.

... trends

La tendenza dad excorporar tant la producziun sco er il support tecnic (Outsourcing) è anc adina actual entaifer la bransch. In'analisa da la SRG SSR ha dentant mussà ch'ina maschaida da prestaziuns da basa internas ed ina collavuraziun externa è la varianta la pli economica.

Damai che RTR va gia dapi 1993 quella via, ha l'analisa era mussà resultats economic fitg positivs per RTR.

Gia avant intgins onns ha la partiziun T+I reuni plirs ressorts e responsabladads da servetschs technics en ina partiziun. Era quai è oz in svilup entaifer la bransch da broadcast.

La tecnologia d'infurmaziun vegn adina pli impurtanta en tut ils secturs technics e pretenda pli e pli collavuraturs spezialisads.

RTR ha instradà en il passà - e pir dretg cun la realisaziun e las pussaivladads da la Chasa RTR – pass innovativs en il sector da tecnica ed informatica. Er la decisiun per in sistem collià da producziun per radio e televisiun RTR porta uss fritg. Cuntegns d'audio e video pon vegnir utilisads crossmedialmain grazia a la rait d'informatica cumbinatorica, e quai fitg svelto ed economic per RR, TvR e rtr.ch.

... sfidas

La transformaziun cuntinuanta dal progress en il sectorologic e la pretenziun da chattar respostas al squitsch permanent da sminuir ils custs technics vegnan era en il futur ad esser la gronda sfida per il team da la tecnica RTR.

Las finamiras technicas per 2007 èn la producziun en direct dal Telesguard inclus la finiziun dal project atgna producziun tv e lura la realisaziun tecnica per battaporta.ch.

Manader T+I: Pius Paulin

A partir dal 2006 ha la citad da Cuira in edifizis attractiv dapli. Suenter 4 onns da planisaziun e construcziun han avert l'entschatta da schaner 2006 il «Stadthaus» ed ils 06-06-2006 la «Chasa RTR» uffizialmain lur portas.

Nus ans regurdain... Pervia da l'augment dal program da radio e televisiun dapi 1984 è la dumonda da spazi vegnida pli e pli actuala. Uschè han ins cumenzà a planisar in engrondiment da la chasa a la via dal teater gia durant ils onns 90. 2001, cun l'entrada en uffizi dal nov directur, è vegnida lantschada ina nova strategia: in center da medias en in lieu central a Cuira, nua che radio e televisiun pon lavurar ensemen sut in tetg, e nua ch'ils correspondents da SF e SR DRS, da RTSI ed ulteriuras personas da las medias pon vegnir integradas. Finamira principala era da bell'entschatta ina meglra collavuraziun da Radio Rumantsch e Televisiun Rumantscha, dentant er da rinforzar ils contacts cun ulteriuras personas da las medias e qua tras augmentar la productivitat e nizzegiar meglier las sinergias. Ins vuleva impedir che la Svizra rumantscha sa fetschia anc pli pitschna che quai ch'ella è. Concentrar las forzas è e resta la devisa.

Sa tegni vi dals credits generals

La Chasa RTR ha custà quai ch'ins aveva calculà. En total ha la SRG SSR investi CHF 26 miu. en quel project. Persuenter sto RTR pajar in tschains da martgà. Sch'ins considerescha ils effects da sinergias, las novas pussaivladads da producziun e tegna quint ch'ins dat a fit ils dus plauns sisum da la chasa, lura stat il niz da quest nov edifizis en ina buna relaziun cun ils custs. La chasa nova porta en mintga cas dapli, che quai ch'in engrondiment ed ina renovaziun da las immobiglias existentas avess purtà.

Novaziuns en sa cumprovadas

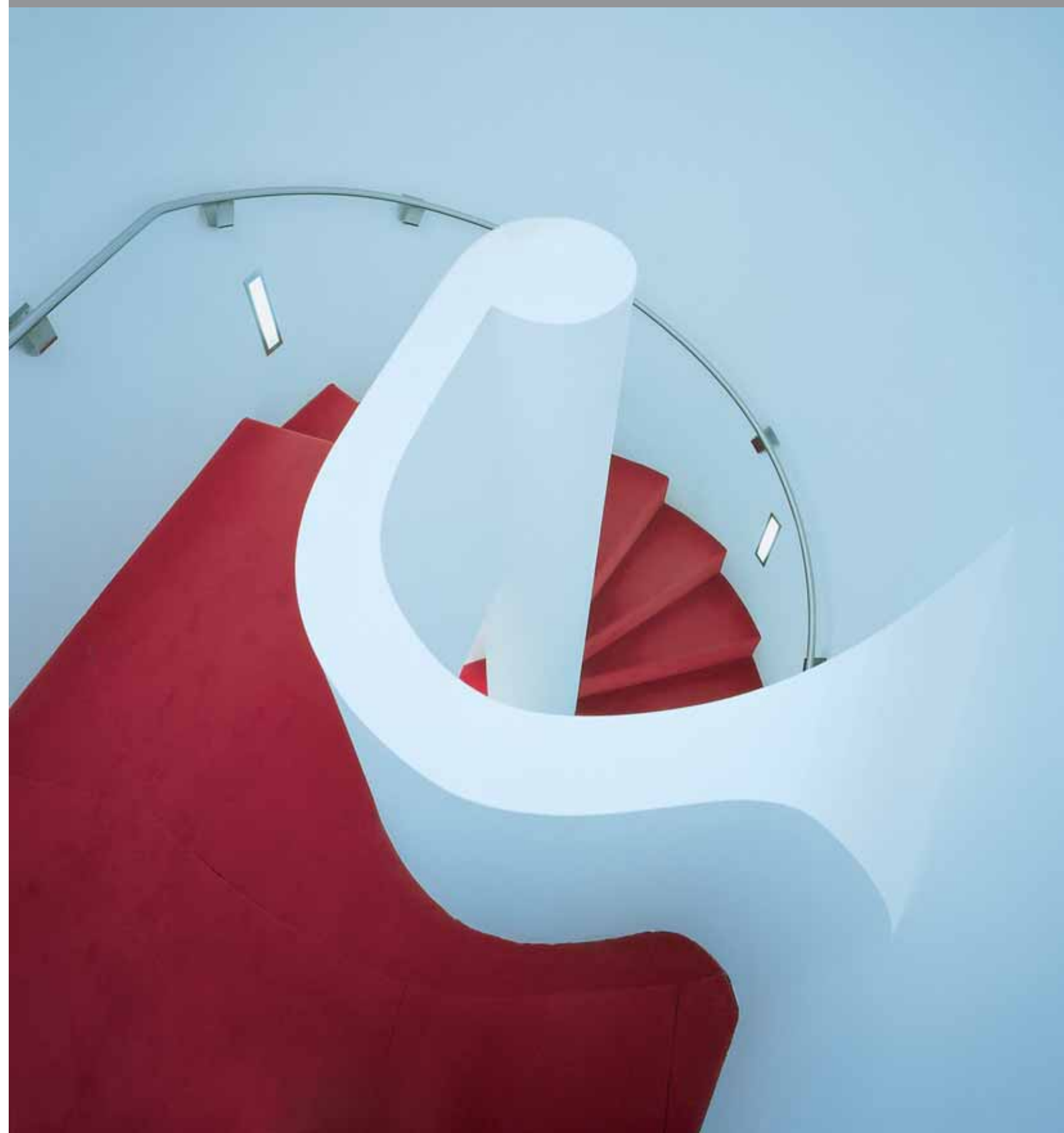
Cun l'entrada en la Chasa RTR èn vegnidas realisadas differentas novaziuns. Tut las redacturas ed ils redactors da RTR lavuran en la medema gronda sala da redacziun sin plazs da lavur nunpersunals; mintgin ha in caddy per las chaussas persunals. Grazia als indriz technics moderns vegn preproduci dapli directamain al plaz da lavur u en nischas da preproduciun da tagl e tun. La relaziun tranter ils custs e la qualitat s'ha puspè equilibrada grazia a quellas mesiras. Er ils emprims pass cun in'atgna tecnica da producziun da l'emprim e sulet studio da televisiun dal chantun Grischun èn fatgs. Els duain sa cumprovar a partir dal 2007 cun las emprimas producciuns televisivas directas. Sco surpraisa positiva en mintga regard dastg'ins valitar la lavur da moderaturAs e redacturAs da radio «en vitrina». Las investiziuns en ina accustica optimala che corresponda al basegn èn sa cumprovadas.

Optimar e consolidar per «esser da chasa»

Anc n'è betg tut optimal. Quai è dentant nagut extraordinari en in bajetg nov e confirm al temp. La tecnica da chasa ecologica ed automatisada pretenda adattaziuns e regulaziuns finas durant almain in onn, fin che tuttas e tuts sa chattan da chasa. Er la lavur en la sala da redacziun pretenda encltga, resguard e normas per che tut funcziunia. Ins constata experiments interessants per testar il clima en gruppa ed il grad d'agen engaschament per optimar quels process. Optimaziun dals indriz technics e da la mobiglia duessan dentant gidar da chattar la meglra armonia pussaivla.

Manader da project: Maurus Dosch

Colliaziun: la stgala da la zona d'emetter a la zona redacziunala





Quint annual RTR 2006

Commentari tar il quint

RTR ha gi in onn extraordinari cun finir la chasa RTR e far midada da la via commerciala 20 (TvR) e da la via dal teater 1 (RTR) en chasa nova. Tar entradas da total CHF 25'411'239 ed expensas da total CHF 25'563'532 avain nus serrà l'onn da gestiun 2006 cun in deficit da CHF 147'035 ubain 0.58% da las expensas annualas.

Malgrà ina politica severa da spargn n'esi betg stà pussaivel da preschentar in quint absolutamain gulià sco previs en il preventiv RTR 2006. Il pitschen deficit è surtut vegni chaschunà da cumpras e custs extraordinaris en connex cun la ventschida da nossa chasa nova.

Il resultat negativ vegn scuntrà cun nossa reserva dal gudogn. Quella sa reduce-scha tras quai per l'entschatta da l'onn 2007 a CHF 303'405.

La SRG SSR idée suisse e cun ella er RTR vegnan a stuair cuntinuar cun ina politica severa da spargn.

Administraziun

Dasper il courat normal ha surtut la midada-chasa purtà gronda lavur logistica supplementara. Biros, studios e reschias en il plaunterren ed en l'emprima auzada èn stads d'equipar cun mobiglia nova, en las auzadas 2 e 3 è per gronda part vegnida plazada mobiglia existenta. Dischlocar archiv e magazins e svidar cumpletamain la chasa a la via dal teater ed ils biros a la via commerciala 20, per restituir quels sin ils 30 da zercladur a la SRG SSR, è stà ina sfida surmuntada senza pli gronds incaps.

Cun chaschun da la midada en vengidas realisadas differentas adattaziuns: ils servetschs da recepziun e telefon èn vegnids schlargiads e stads occupads senza interrupziun da las 07.45 a las 18.30. Ina bilantscha a la fin da l'onn mussa che questa soluziun na cuntenta betg. A partir da 2007 vegn il retschaviment perquai serrà sur mezdi e las lavurs vegnan repartidas mo sin 2 persunas. La lavur en l'administraziun è vegnida repartida da nov, tegnind quint da sinergias pussaivlas en la chasa nova.

RTR dispona dad ina administraziun effizienta, dotata cun in minimum da persunas. Quai è pussaivel grazia a buna disciplina ed al sustegn da tuttas partizions per simplifitgar e concentrar las lavurs administrativas.

Manader finanzas ed administraziun:
Theo Haas

Quint da gudogn e sperdita 2006

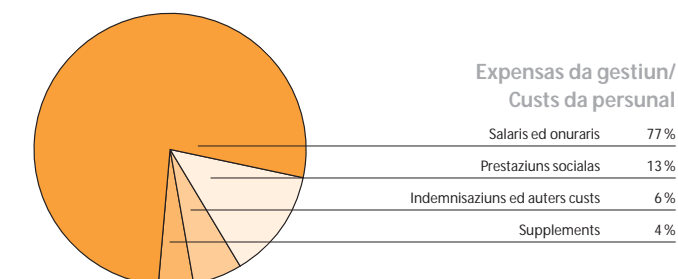
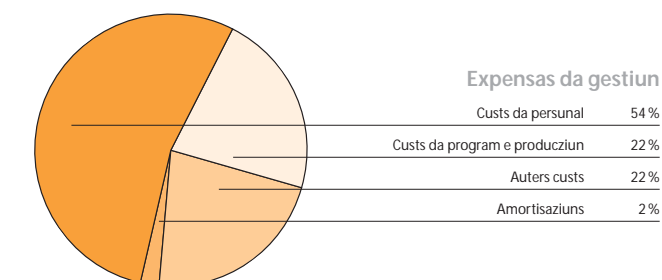
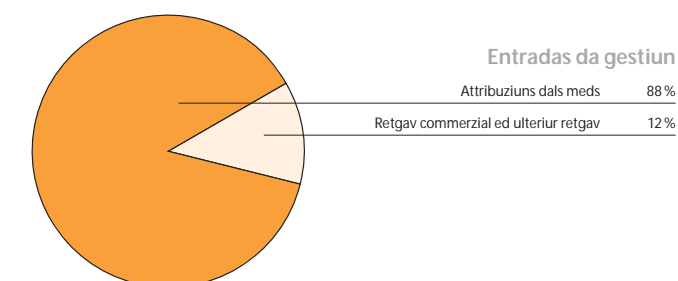
CHF	2006	2005
Attribuziun dals meds	22 402 000	20 082 000
Retgav commercial	1 716 734	1 644 077
Ulteriur retgav*	1 292 505	779 614
Entradas da gestiun	25 411 239	22 505 691
Custs da persunal	13 686 630	12 732 931
Custs da program e producziun	5 644 472	6 424 679
Auters custs da gestiun	5 669 763	3 419 508
Amortisaziuns sin baints patrimonials	562 667	291 898
Expensas da gestiun	25 563 532	22 869 016
Resultat da gestiun	-152 293	-363 325
Resultat da finanzas	5 258	5 702
Resultat da l'interpresa	-147 035	-357 623
Expensas da gestiun, part RADIO, MULTIMEDIA e SERVETSCHS	18 509 086	15 716 064
Expensas da gestiun, part TELEVISIUN	7 054 446	7 152 952

* incl. sminuziun dal retgav

Bilantscha per ils 31-12-2006

CHF	2006	2005
Meds liquids	121 983	45 164
Pretensiuns da F e P	44 417	35 664
Autras pretensiuns	7 831	2 105 829
Limitaziuns activas dal quint	26 331	68 909
Preproducziuns	56 135	89 210
Chapital en circulaziun	256 697	2 344 776
Facultad investida	3 123 562	1 473 748
Facultad d'investiziun	3 123 562	1 473 748
Activas	3 380 259	3 818 524
Obligaziuns da F e P	489 385	1 150 965
Autras obligaziuns envers terzs	342 787	115 957
Limitaziuns passivas dal quint	383 322	311 539
Chapital ester a curt termin	1 215 494	1 578 461
Reservas	861 360	789 623
Chapital ester a lung termin	861 360	789 623
Chapital ester	2 076 854	2 368 084
Reserva da basa	1 000 000	1 000 000
Reservas dal gudogn	450 440	808 063
Resultat annual	-147 035	-357 623
Agen chapital	1 303 405	1 450 440
Passivas	3 380 259	3 818 524

Explicaziun da las scursanidas: F e P vul dir furniziuns e prestaziuns



Il quint 2006 Radio e Televisiun Rumantscha RTR serra cun in surpli d'expensas da CHF 147 035.

Il directori dal cussegl regional CRR propona da gulivar quest surpli d'expensas sequentamain:

Reserva dal gudogn total per ils 31-12-2006	CHF 450 440
Resultat da l'interpresa 2006	CHF -147 035
Saldo nov da la reserva dal gudogn	CHF 303 405

En sia sesida dals 11 d'avrigl 2007 ha il cussegl regional CRR approvà per mauns da las instanzas superiuras il quint Radio e Televisiun RTR 2006 e la proposta fatga dal directori dal cussegl regional CRR per curclar il deficit.



KPMG SA
Revisiun
Via Balestra 33
CH-6900 Lugano

Telefono +41 91 912 12 12
Telefax +41 91 912 12 13
Internet www.kpmg.ch

Rapport dal revisurat statutar da la SRG SSR idée suisse al Directori dal cussegl regional da la Cuminanza rumantscha radio e televisiun

Radio e Televisiun Rumantscha (RTR), Cuira

Sco uffizi statutaric da revisiun da la SRG SSR idée suisse, Berna avain nus controllà per ils 31 da december 2006 la contabilitad ed il quint annual da *Radio e Televisiun Rumantscha (RTR)*, in'unitad d'interpresa (succursala) da la SRG SSR idée suisse, Berna, che cumpiglia la bilantscha, il quint da gudogn e sperdita, il mussament dal agen chapital e l'annexa sin las paginas 3-18 dal rapport da gestiun.

Per il quint annual è il Directori dal cussegl regional responsabel, entant che noss duair è da controllà e giuditgar quest. Nus confirmain che nus ademplin las pretensiuns legalas da qualificaziun professiunala e d'indendenza.

Noss'examinaziun è succedida tenor ils princips da professiun svizzers. Segund quels sto ina examinaziun vegnir planisada ed exequida uschia che sbagls significants en il quint annual vegnan eruids cun la segirezza necessaria. Nus avain examinà ils posts e las indicaziuns dal quint annual cun agid d'analisis e retschertgas sin basa da provas da controlla. Plinavant avain nus giuditgà l'applicaziun da las normas relevantas da rendaint, las decisziuns da validaziun essenzialas sco era la preschentaziun dal quint annual en general. Nus essan da l'opiniun che nossa examinaziun furma in fundament suffizient per noss parairi.

Tenor noss giudicat correspundan la contabilitad ed il quint annual a la lescha svizra ed als statuts.

Nus recumandain d'approvar quest quint annual.

KPMG SA


Lorenzo Job
Revisur da quintis dipl.
Revisurs principals


Antonella Pronzini
Revisura da quintis dipl.

Lugano, ils 08 da favrer 2007

KPMG SA is a subsidiary of KPMG Holding, KPMG Holding, a Swiss corporation, is the Swiss member firm of KPMG International, a Swiss cooperative.

MEMBER OF THE CONFEDERATION OF SWISS COOPERATIVES

Volumen d'emissiuns RR

Emissiuns (uras 2006)	agen	%	ester	%	repetiziuns	%	total
Infurmaziun	522.6	74.1	182.5	25.9	0.0	0.0	705.1
Animaziun/pled	969.8	20.4	3573.8	75.0	218.3	4.6	4761.9
Uras per onn	1492.4	27.3	3756.3	68.7	218.3	4.0	5467.0
Uras per di	4.1		10.3		0.6		15.0

Il volumen total da las uras d'emissiun è betg sa midà da num. Pitschnas midadas en la statistica 2006 chaschunan suletta-main contribuziuns/emissiuns che cumparan per l'emprima giada en la statistica da

l'entir onn ubain rubricas spezialas - p.ex. durant occurrenz da sport ubain acziuns da stad - che vegnan programmadas durant in temp limità.

Volumen d'emissiuns TvR

Emissiuns (uras 2006)	agen	%	ester	%	repetiziuns	%	total
Telesguard	45.8	100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	45.8
Svizra Rumantscha	20.9	52.5	0.0	0.0	18.9	47.5	39.8
Istorgias da buna notg	0.0	0.0	5.9	100.0	0.0	0.0	5.9
In pled sin via	0.3	100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.3
Uras per onn	67.0	73.0	5.9	6.4	18.9	20.6	91.8
Uras per emna	1.29		0.11		0.36		1.77

Il volumen d'emissiuns da la TvR è s'augmentà danovamain l'on 2006.

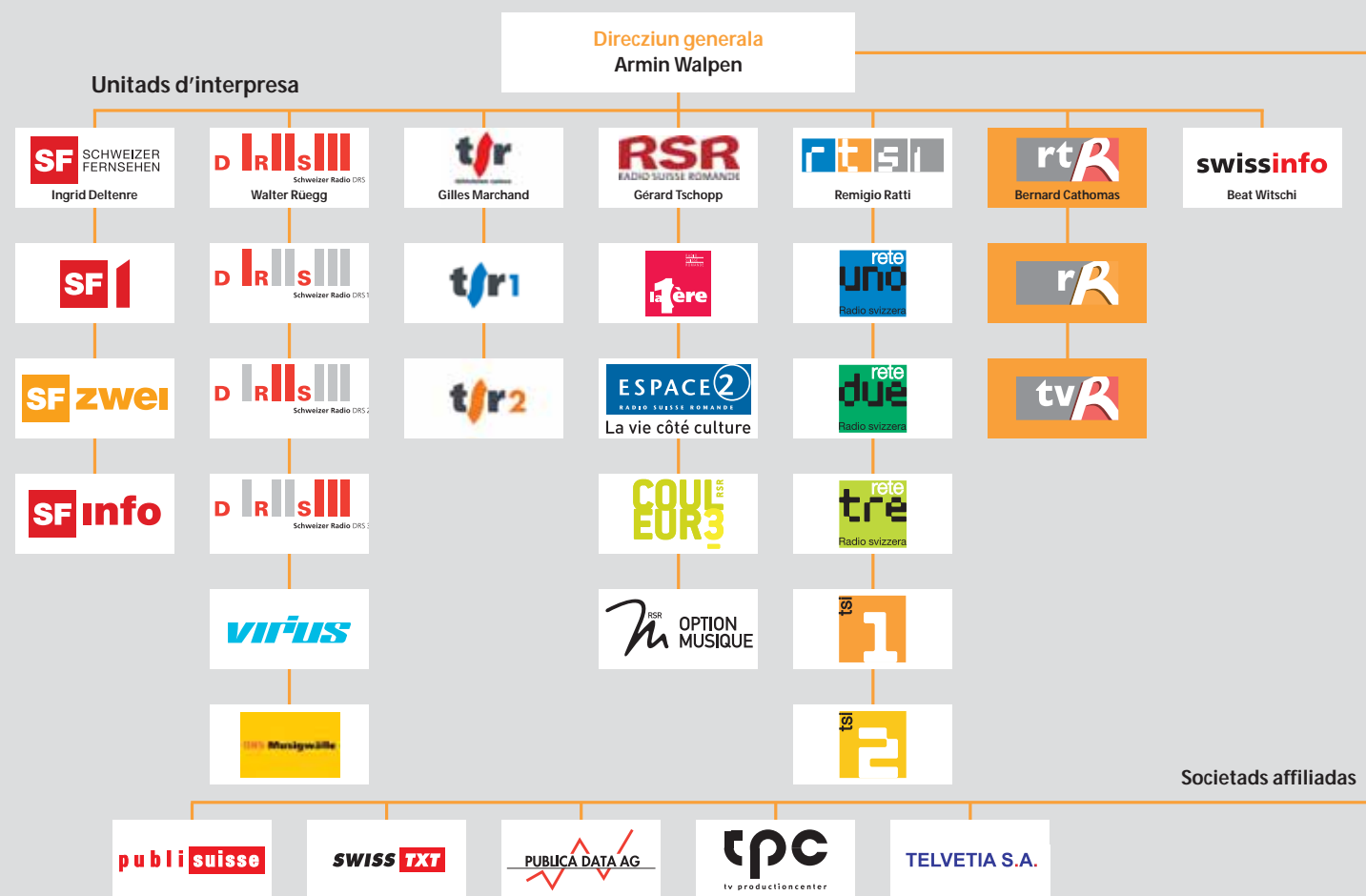
Il Telesguard vegn emess sin SF 1 e sin SFinfo cun ina media da 11 minutas per emissiun,

l'emissiun Svizra Rumantscha ha ina media da 27 minutas per emissiun.

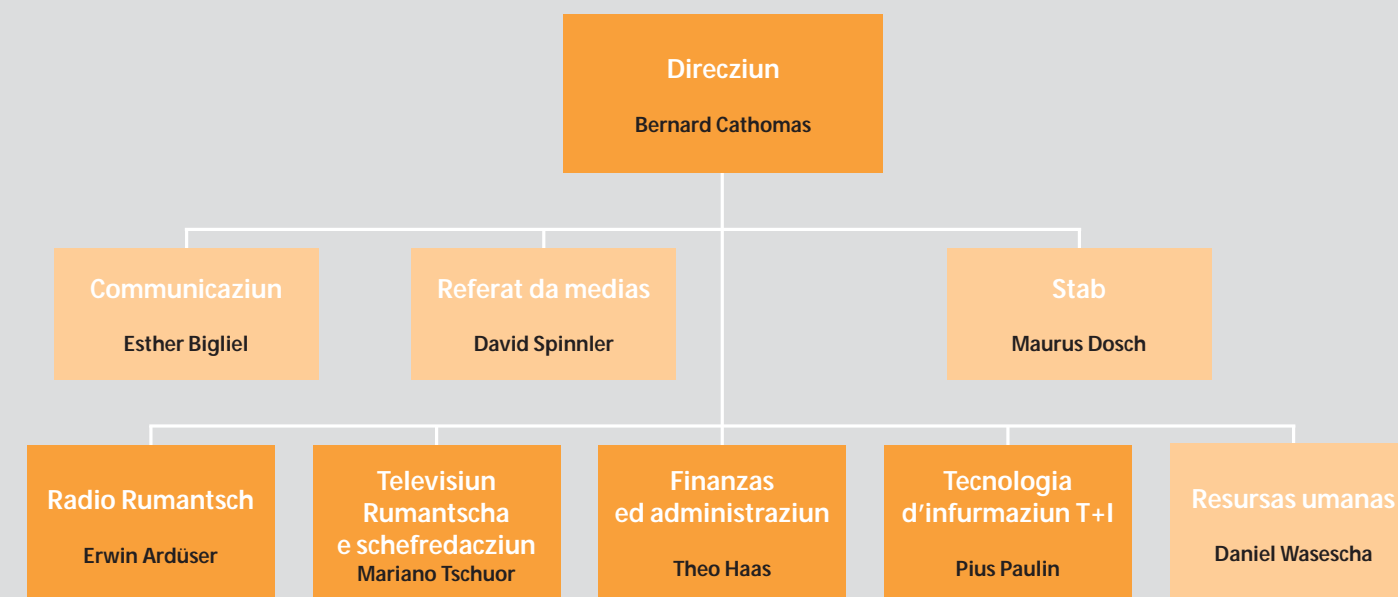
La preschientscha da la TvR sin TSI, TSR e 3SAT n'è betg inclusa en questa statistica.



RTR en la SRG SSR idée suisse



Organigramm RTR



Gruppa – l'organisaziun

La SRG SSR è ina organisaziun senza finamira da profit (NPO). Ella vegn manada sco gruppa cun set unitads d'interpresa e cun societads affiliadas e societads da participaziun. Finanziada vegn ella per dus terzs cun taxas e per in terz cun entradas commerzialas (reclama, sponsoring etc.). Cun var 6000 collavuraturAs, cun ina svieuta annuala da passa 1.5 milliardas, cun 16 programs da radio e 7 programs da televisiun è la SRG SSR la pli gronda interpresa da meds da massa electronics en Svizra.

Servetsch public – l'incumbensa

La SRG SSR retschaiva dal cussegl federal ina concessiun che definescha las incumbensas da program. Quellas ademplescha la SRG SSR cun l'uschenumnà servetsch public. Il servetsch public svizzer è ina offerta da program che resguarda ils differents bassegns ed interess da la populaziun en las quatter regiuns linguisticas.

La SRG SSR giada gronda crediblad e confidenza, quai er grazia a sia independenza. L'independenza da las medias envers il stadi è garantida en la constituziun federala. L'independenza economica e l'organisaziun autonoma èn dadas da la lescha federala da radio e televisiun (LRTV).

Idée suisse – la raison d'être

La SRG SSR preschenta e reflectescha la Svizra en sia diversitad. Ella fa quai cun ina auta qualitat publicistica e cun ina vasta palletta da programs en ils secturs da politica, cultura, societad, sport e divertiment. Uschè contribuescha ella essenzialmain a l'integraziun da las regiuns linguisticas ed a la tgira da lur identitad. Ella promova la diversitad culturala, l'unitad naziunala ed il svilup da la cultura politica.

Collavuraturas e collavuratur Radio e Televisiun Rumantscha

Direcziun

Directur RTR	Bernard Cathomas*
Manader FI ed Adm. RTR	Theo Haas*
Manader T+I	Pius Paulin*
Manader RR	Erwin Ardüser*
Schefredactur RTR e manader TvR	Mariano Tschuor*

Direcziun schlargiada

Manadra communicaziun	Esther Bigliel*
Manader resursas umanas	Daniel Wasescha*

Responsabel stab

Referent da medias

RedacturAs RR

Correspondent Surselva

Correspondent Svizra Bassa

Correspondent chasa federala

Responsabel dal di

Correspondent Svizra Bassa

Correspondent chasa federala

Responsabel dal di

Responsabel dal di

Responsabel dal di

Responsabel dal di

Responsabel dal di

Responsabel dal di

Responsabel dal di

Responsabel dal di

Responsabel dal di

Responsabel dal di

Responsabel dal di

Responsabel dal di

Responsabel dal di

Responsabel dal di

Responsabel dal di

Responsabel dal di

Responsabel dal di

Responsabel dal di

Responsabel dal di

Responsabel dal di

Responsabel dal di

Responsabel dal di

Responsabel dal di

Responsabel dal di

Responsabel dal di

Responsabel dal di

Responsabel dal di

Responsabel dal di

Responsabel dal di

Responsabel dal di

Responsabel dal di

Responsabel dal di

Responsabel dal di

Responsabel dal di

Responsabel dal di

Responsabel dal di

Responsabel dal di

Responsabel dal di

Responsabel dal di

Responsabel dal di

Responsabel dal di

Responsabel dal di

Responsabel dal di

Responsabel dal di

Responsabel dal di

Responsabel dal di

Responsabel dal di

Responsabel dal di

Responsabel dal di

Responsabel dal di

Responsabel dal di

Responsabel dal di



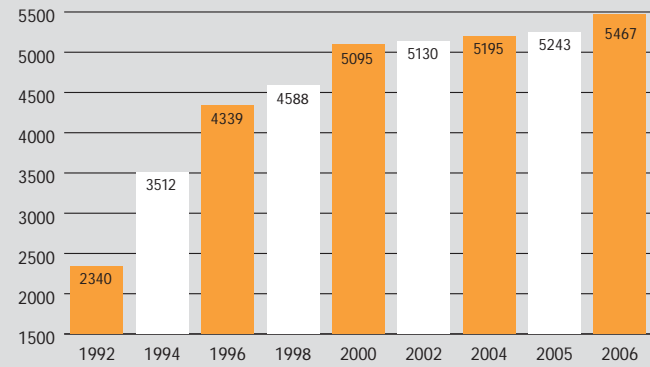
La direcziun RTR. Da sanester: Erwin Ardüser, Theo Haas, Mariano Tschuor, Bernard Cathomas, Pius Paulin.

	Claudio Spescha	
	Olivia Spinatsch	
	Maya Stecher Wismer	
	Hermann Thom	Correspondent Engiadina e Val Müstair
	Rita Uffer*	Manadra moderaziun
	Carla Valär	
	Manfred Veraguth	
	Andrin Willi	
Redacziun musica RTR	Lina Adank-Viletta	
	Josefina Gaudenz	
	Jachen Prevost*	Manader musica e layout acustic
	Christa Soliva	
	Benedetto Vigne	
RedacturAs TvR	Flurina Badel	
	Bernard Bearth*	Manader actualitads TvR
	Ruedi Bruderer	
	Carin Camathias	
	Eligi Derungs	
	Susanna Fanzun Parolini	
	Petra Giger	
	Bertilla Giossi	
	Isabelle Jaeger Lechthaler	
	Norbert Jenal	
	Andreas Joos	
	Peter Kreiliger	
	Ulrica Morell	
	Arnold Rauch	
	Armon Schlegel	Correspondent Engiadina e Val Müstair
	Sandra Schocher	
	René Spescha	
	David Truttmann	
	Gion Tschuor	
	Martin Valär	
	Isabella Wieland-Defuns	
	Tonia Maria Zindel	
Maquilleuse	Lilo Kuhn	
Multimedia	Marianna Demont	
	Gion Hosang	
	Corina Luck	
	Sascha Schmid	
Documentaziun ed archiv D+A	Alexi Baselgia	Responsabel D+A
	Gion Pol Simeon	
	Leo Tuor	
Tecnologia d'infurmaziun T+I	Gioni Alig	
	Alois Beer*	Manader produczion RR
	Daniel Berther	
	Giacun Caduff	
	Oscar Flepp	
	Not Franziscus	
	Corsin Gadola	
	Cristian Gottschalk	
	Flurina Huonder	
	Enver Krasniqi	
	Beat Lozza*	Manader informatica RTR
	Ingo Mainka	
	Mirco Manetsch	
	Gerd Rehm	Responsabel transmissiuns RTR
	Conrad Schlosser	
	Carlina Schluemp-Riedi	Responsabla multimedia RTR
	Roman Schmid	
Scolaziun/furmaziun	Clau Soler	
	Chasper Pult	
Administraziun	Ursin Cadisch	Responsabel stab program
	Silvia Calzaferri	
	Erna Casal-à Porta	
	Claudine Cavegn-Cavegn	
	Anna Helena Cavelti	
	Rita De Luca-Deplazes	
	Renata Decurtins-Deplazes	
	Antonia Desax-Spescha	
	Clara Gerber	
	Margreth Janjóri	
	Maia Just-Tscharner	
	Andrina Luzio	
	Flavio Maissen	
	Maria Rensch	
	Clorinda Tgetgel-Della Valle	
	Carmen Wetzel	

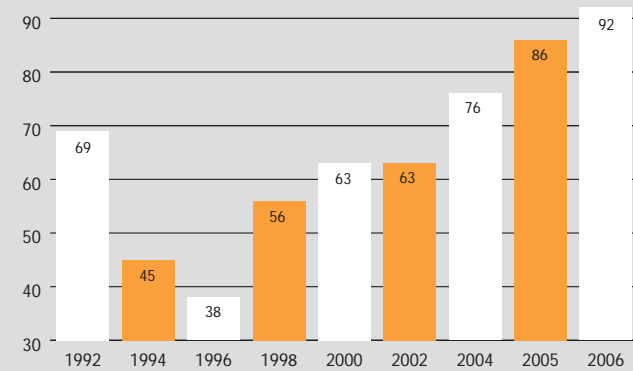
*commembers da cader



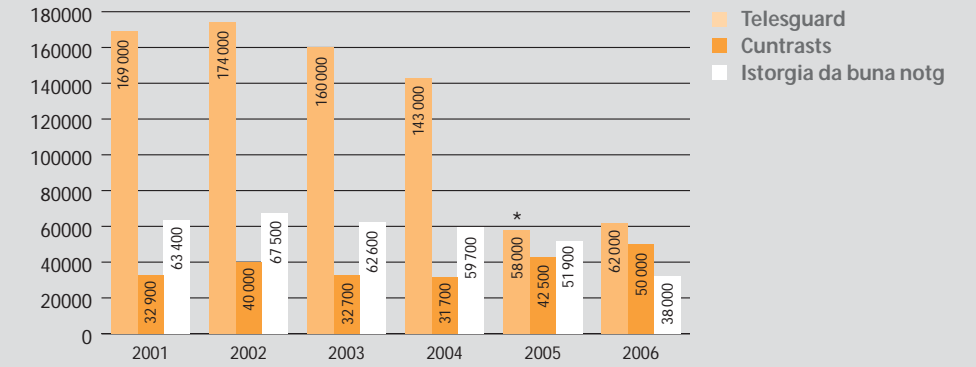
Uras d'emissiun RR 1992–2006



Uras d'emissiun TvR 1992–2006

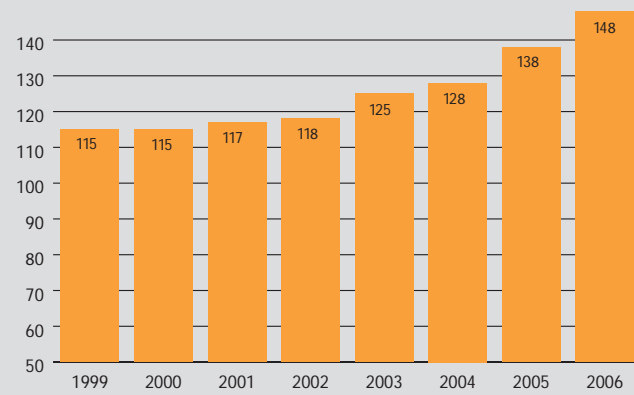


Dumber d'aspectaturAs TvR 2001–2006

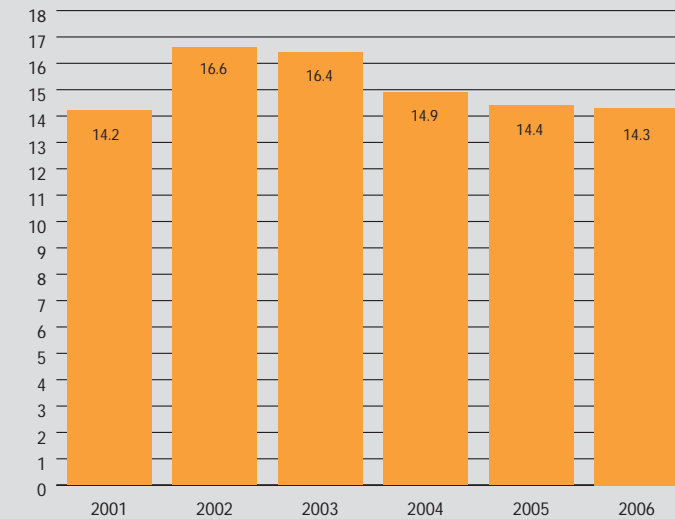


*media a partir dals 29-03-2005 cun il nov temp e plaz d'emissiun dal Telesguard sin SF1 las 17:45

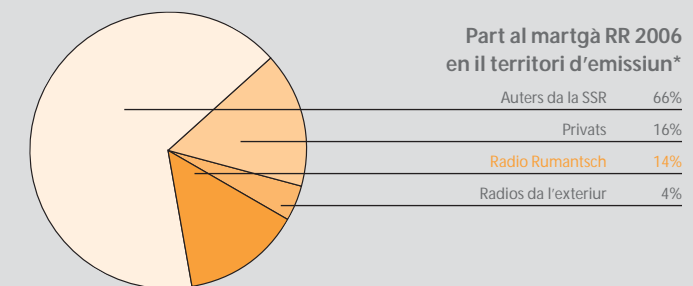
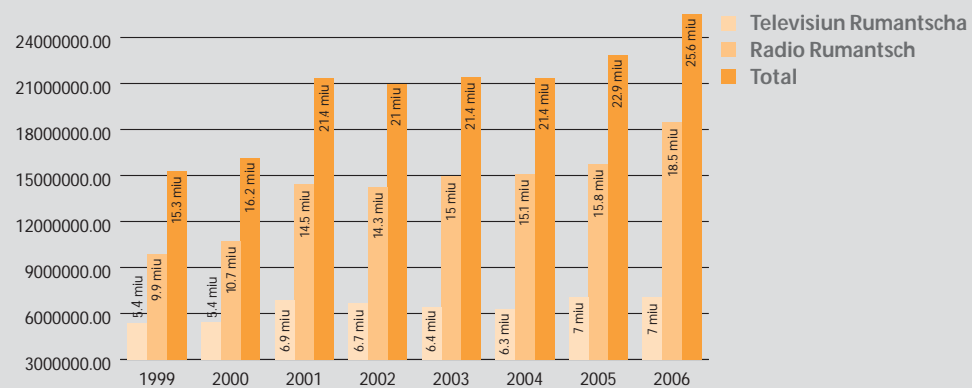
Dumber dal personal 1999–2006 (persunas)



Part al martgà RR 2001–2006



Expensas da gestiun RTR

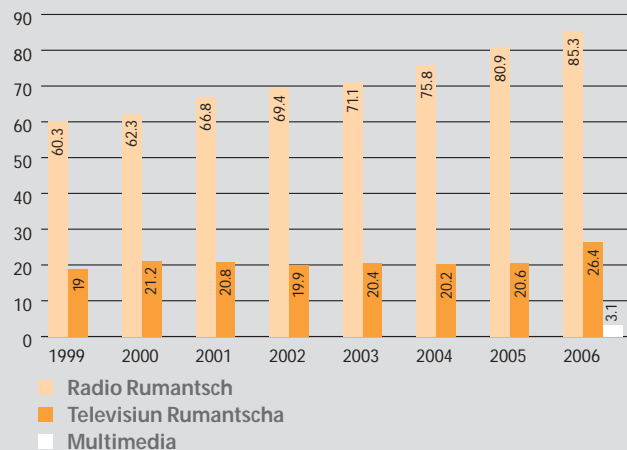


* Territori d'emissiun: entir Grischun plus regions fin a Buchs SG e Walenstadt

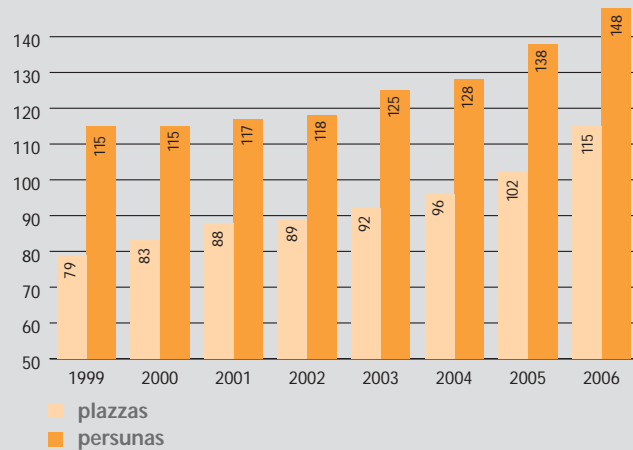


Structura da personal

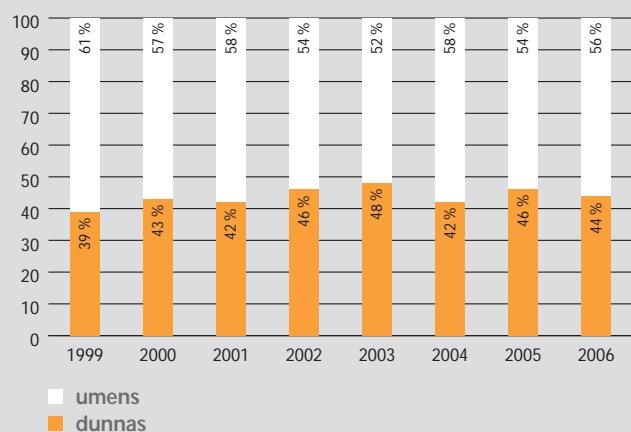
Dumber dal personal RTR



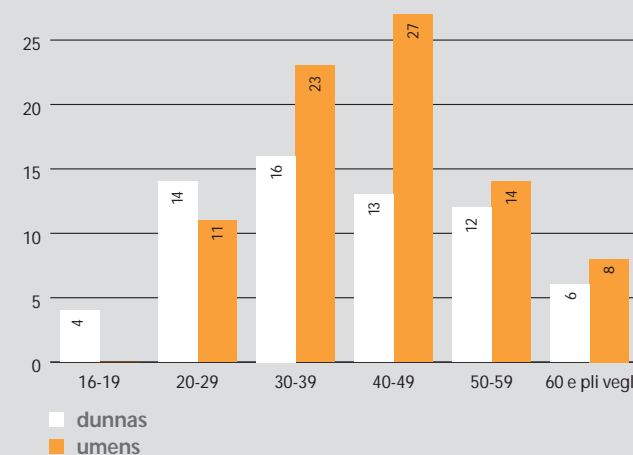
Dumber dal personal RTR tenor plazzas a temp cumplain e tenor persunas



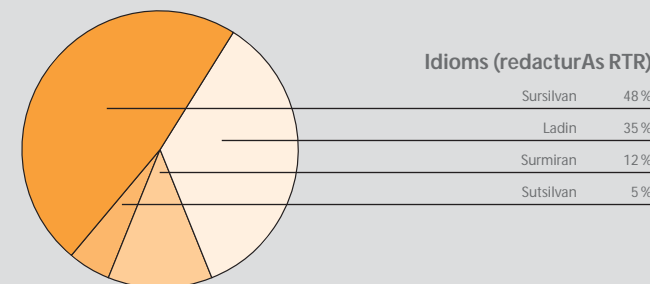
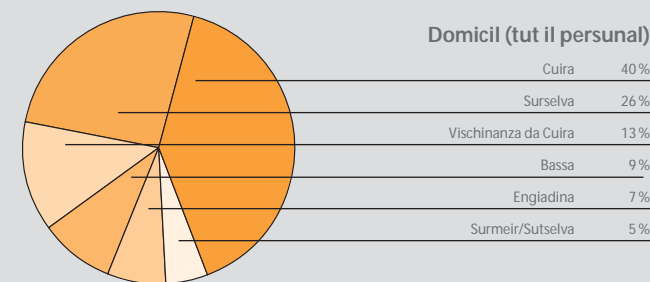
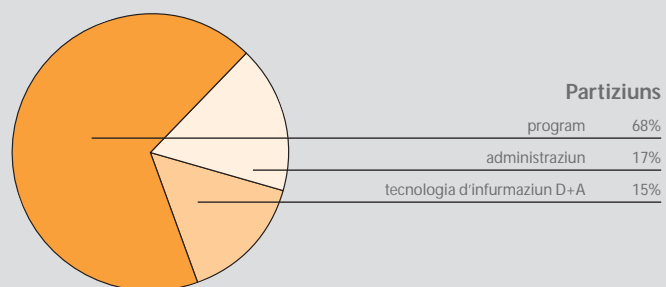
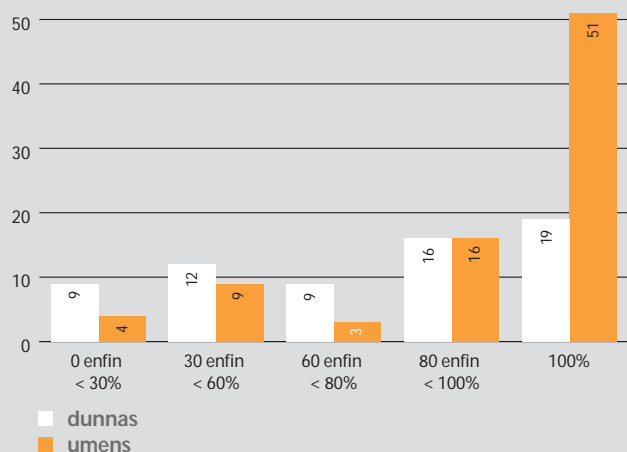
Cumpart umens e dunnas 2006



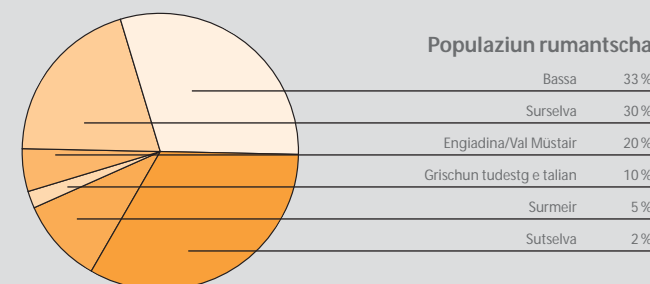
Structura da vegliadetgna 2006



Grad d'occupaziun 2006



Populaziun rumantscha (tenor dumbraziun dal pievel 2000)



Repartiziun tenor singulas regions

intschess	populaziun totala	R sco ML/LD*	en % da la populaziun totala
Sursilvan	32645	17897	54.8
Sutsilvan	7205	1111	15.4
Surmiran	6904	3038	44.8
Puter	18296	5497	30.0
Vallader	8145	6448	79.2
Grischun tudestg e talian	113868	6177	5.4
Grischun	187058	40168	21.5
Bassa		20393	
Svizra	7288010	60561	0.8

R = rumantsch; ML/LD = meglra lingua e/u lingua discurreda en famiglia, en scola e/u en la professiun.

Tenor la retschertga da la SRG SSR 2006 chapeschan 37% da la populaziun grischuna rumantscha.

Schema program Radio Rumantsch fin ils 05-11-2006

Urari	glindesdi fin venderdi	sonda	dumengia
6.00	●		
6.15	Istorgia ed istorgias		
6.30	●		
6.45	Impuls		
7.00	■		
7.17	Gieu 7 e 17		
7.30	●		
7.45	Consum ed economia		
8.00	■		■
8.15	Revista da pressa	Tranter stailas	
8.30	●	●	●
8.45	Gratulaziuns curtas/gratulaziun spontana	Gratulaziuns curtas/gratulaziun spontana	Gratulaziuns curtas/gratulaziun spontana
9.00	●	●	●
9.05		Profil	
9.15	Impuls (repetiziun)		Vita e cretta (predi)
9.30	Istorgia ed istorgias (repetiziun)		Vita e cretta (novitads religiuin)
9.40			Vita e cretta (contribuziun)
9.45	Preavis program		
10.00	●	●	●
10.15	Gieu Tge chaussas	Gieu Tge chaussas	Gieu Tge chaussas
10.30	Ezetera (Semperverd/Semperbel/Sempermes)	Ezetera (Semperverd/Semperbel/Sempermes)	Ezetera (Preziosa litterara)
10.45	Occurrenzaz	Occurrenzaz	Occurrenzaz
11.00	●	●	●
11.05		Concert sin giavisch	La classica
11.15	Cultura ed art/Novitads culturalas		
11.30	Preavis magazin Oz a las 12	Preavis magazin Oz a las 12	Preavis magazin Oz a las 12
11.45	Meteo	Meteo	Meteo
12.00	■	■	■
12.30	▲	Forum	La Marella
13.00	Gratulaziuns	Gratulaziuns	Gratulaziuns
13.30	Ezetera	Ezetera	Ezetera
13.45	Radio Rumantsch gida	Radio Rumantsch gida	Preziosa litterara (repetiziun)
14.00	●	●	●
14.05	glindesdi: La Marella (repetiziun) mardi: Artg musical (repetiziun) mesemna: Profil (repetiziun) gievgia: Musica populara da qua e da là venderdi: Or da l'archiv	Parada da hits	Artg musical
15.00	●	●	●
15.05	Musica senza fin	Parada da hits	Nossa musica brass, schlagher, popular, chors, musica populara, chantauturs
16.00	●	●	●
16.15	Occurrenzaz/kino	Occurrenzaz/kino	Occurrenzaz/kino
16.30	Bun e bain	Tranter stailas (repetiziun)	Uffants
16.45	Simsalabim	Simsalabim	Simsalabim
16.55	Preavis Telesguard	Preavis Telesguard	
17.00	■	■	■
17.15	Gieu: La hitada	Gieu: La hitada	Gieu La hitada
17.30	●	●	●
17.45	Sport	Sport	Sport
18.00	■	■	■
18.30	▲	▲	▲
19.00			
19.15	Contribuziun dal di (repetiziun)	Contribuziun dal di (repetiziun)	Contribuziun dal di (repetiziun)
19.30	Il disc da l'emna	Forum (repetiziun)	Vita e cretta (repetiziun contribuziun)
19.45	Preavis Battaporta		
20.00	●	●	●
20.05	Battaporta glindesdi: soundcheck mardi/gievgia/venderdi: rockischem l'emprima gievgia dal mais: le disque	Battaporta Hip Hop, suns e rimas	Battaporta best of

● Novitads ■ Oz: il magazin d'infurmaziun ▲ Rendez-vous/Echo der Zeit da SR DRS 21.00 fin 24.00 DRS3 24.00 fin 06.00/08.00 DRS1

Radio Rumantsch a partir dals 06-11-2006

Urari	glindesdi fin venderdi	sonda	dumengia
5.03	Musica populara	Musica populara	Musica populara
6.00	●	●	●
6.15	Agenda	Agenda	Agenda
6.30	●	●	●
6.40	Istorgia ed istorgias	Istorgia ed istorgias	Istorgia ed istorgias
6.50	Impuls	Impuls	Impuls
7.00	■	■	■
7.17	Gieu 7 e 17	Gieu 7 e 17	Gieu 7 e 17
7.30	●	●	●
7.40	Las gasettas	Las gasettas	Las gasettas
7.50	Vuala (ve: satira)		
8.00	■	■	■
8.15	Resun	Tranter stailas	Quarta lingua
8.30	●	●	●
8.45	Gratulaziun spontana	Gratulaziun spontana	Gratulaziun spontana
9.00	●	●	●
9.15	Impuls (repetiziun)	Profil	Vita e cretta
9.30	Istorgia ed istorgias (repetiziun)		
10.00	●	●	●
10.15	Gieu Tge chaussas	Gieu Tge chaussas	Gieu Tge chaussas
10.30	En cuschina	En cuschina	Preziosa litterara
10.45	Occurrenzaz	Occurrenzaz	Occurrenzaz
11.00	●	●	●
11.05		La discussiun	Concert sin giavisch
11.15	Cultura		
11.30	Previsa magazin	Previsa magazin	Previsa magazin
11.32	Meteo/vias	Meteo/vias	Meteo/vias
11.45	Economia		
12.00	■	■	■
12.30	▲	Forum	Sportissimo La marella
13.00	Gratulaziuns	Gratulaziuns	Gratulaziuns
14.00	●	●	●
14.03	Musica senza fin	Parada da hits	Artg musical
15.00	●	●	●
15.03		Parada da hits	Musica da qua e da là
15.15	La truvaglia		
15.30	Ezetera		
15.45	Occurrenzaz/kino		
16.00	●	●	●
16.15	Da camifo	Tranter stailas (repetiziun)	Quarta lingua (repetiziun)
16.30		Occurrenzaz/kino	Occurrenzaz/kino
16.45	Preavis Telesguard	Preavis Telesguard	Previsa Cuntrasts
17.00	■	■	■
17.15	Sport	Sport	Sport
17.30	●	●	●
17.45	Gieu La hitada	Gieu La hitada	Gieu La hitada
18.00	■	■	■
18.30	▲	Sportissimo	Sportissimo
19.00	glindesdi: Schlager popular mardi: Chors mesemna: Brass gievgia: Musica populara venderdi: Perlas musicalas	Musica da film/musical/operettas e bler auter pli	La classica
20.00	●	●	●
20.03	glindesdi: Artg musical (repetiziun) mardi: La marella (repetiziun) mesemna: Profil (repetiziun) gievgia: Or da l'archiv (repetiziun) venderdi: Forum (repetiziun)	La discussiun (repetiziun)	Vita e cretta (repetiziun)
20.45			Preziosa litterara (repetiziun)
21.00	●	●	●
21.15	Contribuziun dal di (repetiziun)	Contribuziun dal di (repetiziun)	Contribuziun dal di (repetiziun)
21.30	Contact	Contact	Contact
21.45	Disc da l'emna	Disc da l'emna	Disc da l'emna
22.00	●	●	●
22.03	Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor
23.00	●	●	●
23.03	Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor
24.00-5.03	DRS 1 Sin las undas dal RR	DRS 1 Sin las undas dal RR	DRS 1 Sin las undas dal RR

● Novitads ■ Oz: il magazin d'infurmaziun ▲ Rendez-vous/Echo der Zeit da SR DRS 12.30 DRS1 Rendez-vous 18.30 DRS1 Echo der Zeit

Il Radio Rumantsch po vegnir recepi via UU/UKW/FM en il Grischun, via cabel e DAB en bleras parts da la Svizra, via satellit Eutelsat Hotbird 3 en l'entira Europa, sur Internet (Live-Stream) en tut il mund. Dapli infurmaziuns era sin www.empfang.ch

Schema program Televisiun Rumantscha 2006

Telesguard		glindesdi	mardi	mesemna	gievgia	venderdi	sonda	dumengia
	17.45	SF1	SF1	SF1	SF1	SF1	SF1	
repetiziun	*18.00–18.30	SFi	SFi	SFi	SFi	SFi	SFi	
	*18.30–19.00	SFi	SFi	SFi	SFi	SFi		
	*19.00–19.30	SFi	SFi	SFi	SFi	SFi	SFi	
repetiziun	21.50	SFi	SFi	SFi	SFi	SFi		
*repetiziun alternant cun la Tagesschau (ulteriuras repetiziuns sin TSI 2)								
Cuntrasts/Controvers								
	17.30							SF1
repetiziun	17.15						SF1	
repetiziun	08.40–14.00			SFi				
ulteriuras repetiziuns sin TSI2 e TSR2								
Istorgia da buna notg								
	17.20							SF1
Pled sin via								
	19.55	Venderdi sogn/Ascensiu/1. d'avust e Nadal						

Frequenzas

Ils programs da televisiun da la SRG SSR pon vegnir recepids:

Via antenna

Cun antenna da chasa u da chombra èsi pussaivel da retschaiver ils emprims programs da l'atgna regiun linguistica e per part er auters.

Via satellit

Eutelsat Hotbird 3 en l'entira Svizra.

Via cabel

Ina gronda part da las chasadas en Svizra retschaivan ils programs da televisiun via cabel. L'adressa da la societad da cabel en Vossa regiun pudais Vus dumandar tar la vischnanca u tar Vossa administraziun d'imobiglias. Ina survista dat era www.empfang.ch

Via DVB-T

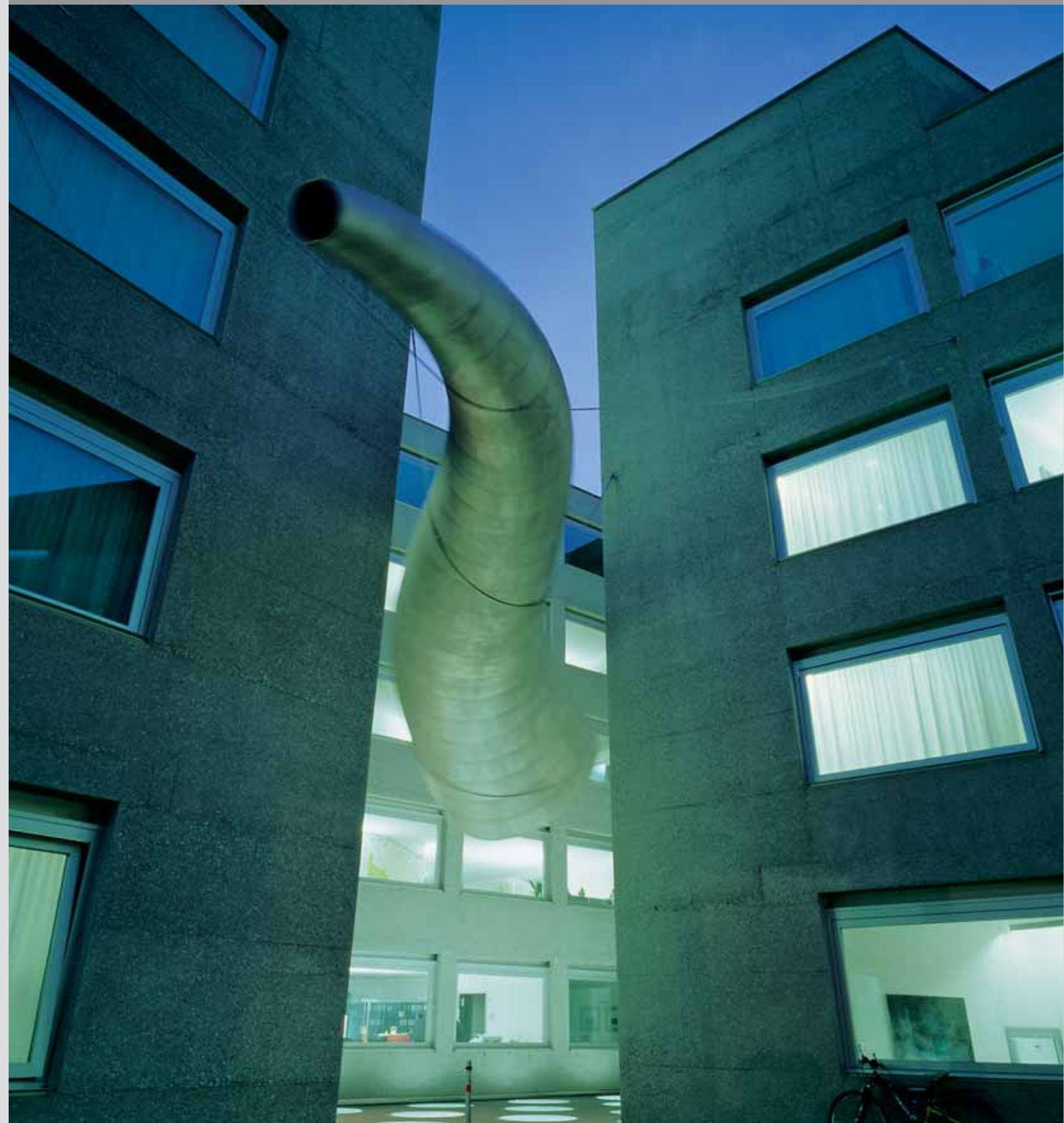
DVB-T cumplettescha ils chanals da derasaziun existents e pussibilitescha via antenna la recepziun digitala dals programs da la SRG SSR. En l'Engiadina vegnan ils programs da SF 1, SF 2, SFInfo, TSR 1 e TSR 2 derasads via DVB-T. La rait da DVB-T vegn schlargiada cuntinuadamain.

Via Internet

Ina gronda part da las emissiuns da la TvR stattan a disposiziun sco documents da video.

Dapli infurmaziuns era sin:
www.empfang.ch

Art: il Transformatur, scultura da Michel Pfister



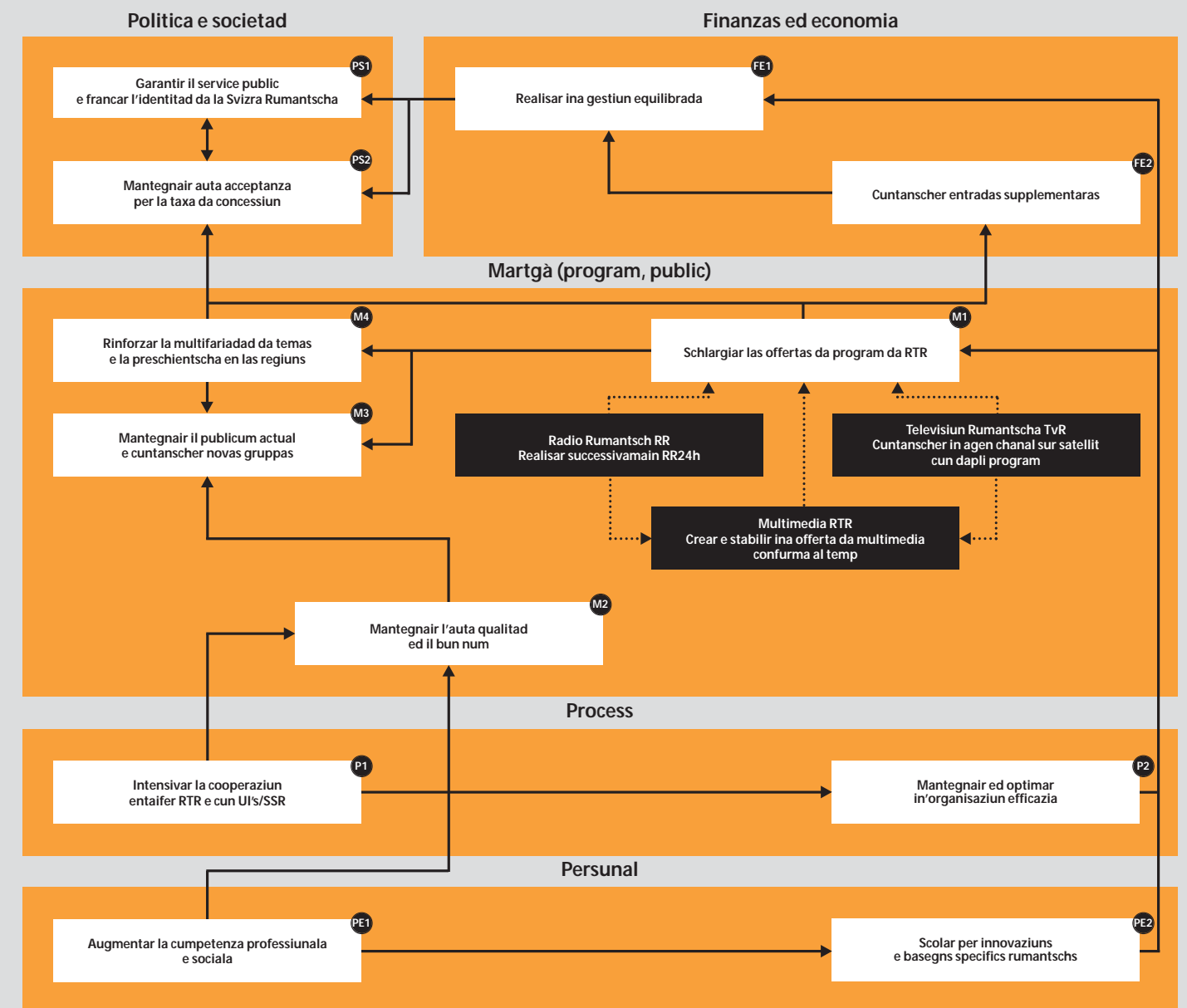
Las trais finamiras centralas per 2007

1. Rinforzar la convergenza da radio, televisiun e multimedia e cuntinuar la lavur vi dals projects lantschads. La lavur da 2006 cun mo in schefredactur per RR e TvR e cun collavuraziun sistematica da las redacziuns vegn optimada. Sviluppav vinavant il nov program RR (da 19 a 24 uras, nova offerta per uffants e giuventetgna), la TvR (+ 7 emissiuns d'actualitad durant la stad, perseguitar l'agen chanel) e www.rtr.ch (mantegnair la dinamica ed integrar novaziuns: sms, mms, ...). Realisar questa finamira include ils servetschs RTR (TI, FI/A, RU).

2. Augmentar l'acceptanza da RTR en la populaziun ed il dumber dad auditoras ed aspectaturs. Previs è ina nova campagna per propagar RTR. In accent spezial survegn la preschientscha en las regiuns: studio mobil e rinforzament dals posts da correspundents regiunals.

3. Duvrar ils idioms e las variantas localas sco linguas discurrendas ed adina pli sistematicamain il rumantsch grischun sco lingua le-gida. RTR lavura cun linguatg e gida a sviluppav vinavant tant ils idioms sco er il rg. La tenuta da basa: i dovra omadus: l'idiom sco funtauna da forza e d'identitad regiunala, il rumantsch grischun sco element d'unitad e renovaziun linguistica. Collavuraturas e collavuratur dad RTR san omadus: l'agen idiom ed il rg sco lingua scritta per leger.

Model da strategia 2007–2011 Radio e Televisiun Rumantscha



Il model da strategia 2007–2011 tenor BSC (Balanced Scorecard) cumpiglia las finamiras strategicas da Radio e Televisiun Rumantscha RTR en ils 5 secturs: politica e societad (PS 1–PS 2), finanzas ed economia (FE 1–FE 2), martgà (program, public) (M 1–M4), process

(P1–P2), persunal PE1–PE 2) per ils proxim 5 onns. Il model mussa las connexiuns tranter las differentas finamiras. Questa preschientaziun lubescha dad identifitgar las forzas per in success..

Tenor il princip «Twenty is plenty» è RTR sa limità sin 12 finamiras strategicas. Quellas èn vegnidas precisadas e per scadina èn vegnids definids plirs indicaturs da prestaziun (KPI= Key Performance Indicators). Quels vegnan controllads periodicamain. Il model da strategia cun sias concretisaziuns furma la basa per definir las mesiras annualas prioritarias.

RTR

Radio e Televisiun Rumantscha RTR
Plazza dal teater
Via da Masans 2
7002 Cuira
Telefon 081 255 75 75
Fax 081 255 75 00
rtr@rtr.ch
www.rtr.ch

Correspondents RR

Gieri Albin
Casa Postigliun
7180 Mustér
Telefon 081 936 40 37
Fax 081 936 460 38

Linus Livers
Via Centrala 4
7130 Glion
Telefon 081 936 00 37
Fax 081 936 00 38

Casper Nicca
Stradung 23
7460 Savognin
Telefon 081 637 10 27
Fax 081 637 10 28

Jon Manatschal
Cho d'Punt 47
7503 Samedan
Telefon 081 858 53 54
Fax 081 850 09 08

Hermann Thom
Center Augustin
7550 Scuol
Telefon 081 860 00 17
Fax 081 860 00 18

Niculin Bezzola
Berna
Telefon 031 388 93 23

Claudio Deflorin
Chasa federala, Berna
Telefon 031 326 32 11

Correspondent TvR

Engiadina e Val Müstair
Armon Schlegel
Center Augustin
7550 Scuol
Telefon 081 860 32 82
Fax 081 860 00 18

CRR

Cuminanza Rumantscha
Radio e Televisiun CRR
Secretariat
Clara Gerber
Plazza dal teater
Via da Masans 2
7002 Cuira
Telefon 081 255 75 75
Fax 081 255 75 57
clara.gerber@rtr.ch
www.rtr.ch

Organ da mediaziun
Dr. iur. Toni Hess
Böschenstrasse 79
7000 Cuira
Telefon 081 257 33 26
Fax 081 257 21 55
Toni.Hess@stv.gr.ch

SRG SSR idée suisse

Direcziun generala
SRG SSR idée suisse
Giacomettistrasse 3
Chascha postala
3000 Berna 15
Telefon 031 350 91 11
Fax 031 350 92 56
info@srgssrideesuisse.ch
www.srgssrideesuisse.ch

